

**GŁOS**

**KATOLICKI  
VOIX CATHOLIQUE**

Nr 40/2009 (2341) Rok LI 15.11.2009

*Święty Krzysztofie, módl się za nimi!*



**- 15 listopada -  
Międzynarodowy Dzień  
Pamięci Ofiar Wypadków  
Drogowych**

**więc zwolnij**

**1,55€ TYGODNIK POLSKI ZA GRANICĄ  
HEBDOMADAIRE DE L'EMIGRATION POLONAISE**

# Potem będzie za późno!!

Za sześć tygodni kończy się definitywnie 2009 rok, jego dobre i złe dni przejdą do historii i trzeba zacząć poważnie myśleć o przyszłości, o czekającym nas 2010 roku.

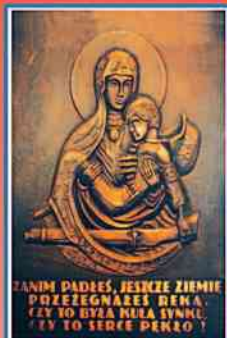
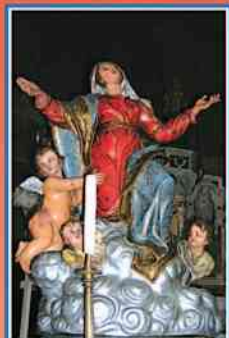
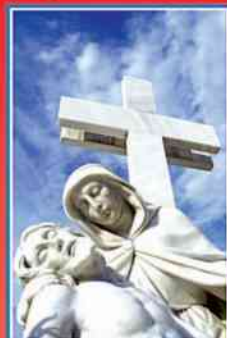
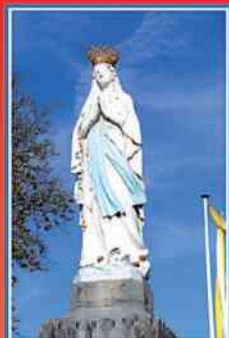
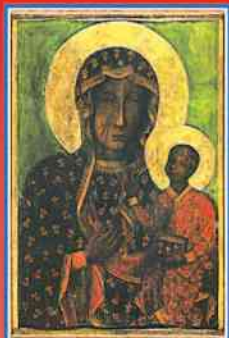
To ostatni moment - jeszcze dzisiaj zamów nasz Kalendarz... z wizerunkami Madonny. Niech jej spojrzenia otaczają nas opieką przez wszystkie miesiące nadchodzącego czasu!

(KUPON ZAMÓWIENIA na str. 22)

Kalendarz Głosu Katolickiego  
Twarze Maryi

2010

Calendrier de la Voix Catholique  
Les visages de Marie



**Polska Misja Katolicka we Francji**  
wraz z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie,  
w ramach przygotowań do 175. rocznicy działalności PMK (1836 - 2011),

we współpracy z: PZK Regionu Południowej Francji, La Maison de la Polonia, Le Rayonnement Culturel Polonais;  
pod patronatem honorowym: Pana Ambasadora RP we Francji i Episkopatu Polski,

**organizują 21-22 listopada w Lourdes Międzynarodowe Kolokwium**

**„Dziedzictwo polskie w południowej Francji”**

**szczegółowe informacje i program:**

Polska Misja Katolicka we Francji  
Ks. dr prał. Krystian Gawron  
Tel. 01 43 41 52 00; e-mail: ks.krystian.gawron@gmail.com

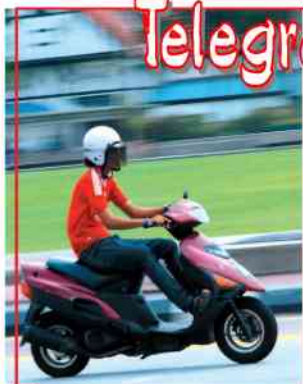
Siostra Franciszka Chuda - Dom PMK Bellevue  
Route de Bartrès 65100 Lourdes; Tel. 05 62 94 91 82;  
fax 05 62 42 08 75; e-mail: pmk-lourdes@club-internet.fr

„Kolokwium stwarza doskonałą okazję, zwłaszcza dla nowo przybywających, aby odkryć i lepiej poznać tutejsze dziedzictwo swoich przodków we wszystkich dziedzinach życia. Chodzi przecież o wielkie bogactwo ważne i dla Francuzów, i dla Polaków”.

*Serdecznie zapraszam do wzięcia udziału w Kolokwium  
Ks. inf. Stanisław Jeż Rektor PMK we Francji*

## Telegram o wyobraźni

15 listopada 2009

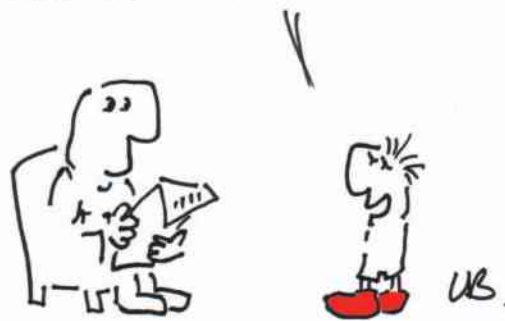


Wyobraźnia to nie tylko pojęcie z pogranicza estetyki i twórczości, to przede wszystkim niezbędna do przeżycia zdolność antycypowania konsekwencji własnych działań, to myślenie. Wyobraźnia zatem to przeciwieństwo najwykleszej, wszechogarniającej ludzi na drogach czystej... głupoty. Gdyby kierowcy potrafili częściej wykazać się choć

odrobinę większą dozą wyobraźni, uniknęlibyśmy większości katastrof, ofiar, osieroconych rodzin. A motocyklistów można by przestać nazywać „dawcami organów”. Jest przecież tyle przyjemniejszych sposobów wykazywania się swoją... sprawnością, zresztą nie tylko intelektualną! No to szerokiej drogi! (P.O.)

3 satyrycznej tekłi U.B.

- JUŻ WIEM! JAK BĘDĘ DOROSŁY  
NIE CHCĘ BYĆ LEKARZEM. CHCĘ  
BYĆ PRODUCENTEM SZCZEPION-  
KI PRZECIW GRYPIE...



DZIECI UCZĄ SIĘ SZYBKO

(rys. Leszek Biernacki)

## Ku czemu Polska idzie?

Wojciech Turek

Szczerze i otwarcie mówiąc, nie mam najmniejszej ochoty komentować żenujących „przekleństw i kłamstwa, niewczesnych zamiarów, za późnych żalów, potępieńczych swarów” wypełniających przestrzeń polityczną w Polsce.

Przypomnę tylko, że - w moim głębokim przekonaniu - mamy obecnie najłabszy i najgorszy rząd, jaki sprawował w Polsce swą funkcję od dwudziestu lat, czyli od „okrągłego stołu” i zapoczątkowania procesu demokratyzacji. A jednocześnie jest to rząd cieszący się - według sondaży, którym nie mam powodów nie wierzyć, ponieważ są ze sobą zgodne - największym społecznym poparciem. Wydaje się, że cel przyświecający Donaldowi Tuskiemu, czyli zdobycie stanowiska prezydenta, zostanie w przyszłym roku osiągnięty. Niestety, nie jest to dobry znak dla Polski.

Od lat władzę w Polsce sprawują ludzie niekompetentni, których jedyną umiejętnością jest to, co niekiedy określa się mianem „polskiego cwaniactwa”. Kiedyś była to cecha umożliwiająca przetrwanie w ramach duszącego systemu komunistycznego. Dzisiaj jest to prawdziwa gangrena psująca polski organizm i sprawiająca, że w Polsce prawie wszystko jest niekonsekwentne, niedokończone i nieprzemyślane. Dotyczy to nie tylko polityki, ale również tzw. społeczeństwa. Podam jeden z wielu przykładów: mundurki szkolne. Dobry pomysł, ale: część dzieci w mundurkach nie chodzi wcale, ponadto mundurki stanowią jedynie górną część garderoby, podczas gdy spodnie, spódniczki, nie mówiąc o obuwiu, są już całkowicie dowolnie. Rezultat? Niby mamy mundurki, ale jak popatrzymy na uczniów w szkole, to zobaczymy kolorystyczny i stylistyczny „miesz-masz”, czyli w zasadzie to, z czym mieliśmy do czynienia zanim wprowadzono mundurki. Mundurki są, ktoś na tym zarabia, wszystko się kręci, tyle że jakoś tak bylejako...

Wiem, że to nie wypada, ale chciałbym napisać o nas samych, o społeczeństwie, które w połowie twardo popiera obecny, beznadziejnie słaby rząd, podczas gdy pozostali sympatyzują z niewiele lepszą jakościowo opozycją.

Ciąg dalszy na str. 6-7

## „Perspektywy nie są więc złe...”

Anna Rzezycka

Polska jest jedynym krajem w Unii Europejskiej, który w 2009 roku może się poszczycić gospodarczym wzrostem. Jest to co prawda wzrost wielkości 1 procenta produktu krajowego brutto, ale w sytuacji bezprecedensowego kryzysu na świecie graniczy to z cudem. Francja i Niemcy będą miały w tym roku bilans ujemny, a wielu sąsiadom Polski, między innymi Węgrom i krajom bałtyckim, grozi załamanie gospodarcze.

W ciągu ostatnich 5 lat Polska miała roczny wzrost wynoszący 5 procent pkb, więc 1 procent to nie jest oczywiście eldorado, ale mimo wszystko nie ma się na co skarżyć. Zwłaszcza że rok 2009 nie zaczął się najlepiej: nastąpiło duże zahamowanie na rynku nieruchomości, a złotówka straciła na wartości wobec euro. Paradoksalnie jednak ta dewaluacja okazała się korzystna dla wszystkich lokalnych producentów eksportujących swe dobra za granicę. Polska gospodarka jest poza tym dosyć zróżnicowana, co uchroniło ją przed brutalnym spadkiem zamówień, na przykład w sektorze samochodowym. Innym elementem stabilizującym była także niedawna reforma fiskalna zmniejszająca maksymalne opodatkowanie z 40 do 32 procent. Podniosło to rzecz jasną siłę nabywczą polskiego społeczeństwa, podobnie zresztą jak dosyć znaczące podwyżki wielu uposażeń.

Polacy, którzy są jednym z najmłodszych społeczeństw w Europie (średnia wieku 37 lat), nie wahają się wydawać swych pieniędzy, a apetyty mają ogromne. Doświadczeni przez inflację w latach 90. wolą także kupować natychmiast niż czekać na czasy, kiedy wszystko podrożeje. Kupują samochody, telefony komórkowe, telewizory ostatniej generacji, podróże, spektakle. Wiele sklepów otwartych jest we wszystkie dni tygodnia, przyjął się zwyczaj robienia zakupów nawet w niedziele. Polacy coraz chętniej zaciągają pożyczki bankowe. I banki po parotygodniowym kryzysie znowu kwitną.

Polska ekonomia jest ekonomią młodą i rozwijającą się. Jej potrzeby są ciągle ogromne: brakuje od miliona do dwóch milionów mieszkań, brakuje biur, brakuje dróg.

Ciąg dalszy na str. 12



## LITURGIA SŁOWA

## XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA ROK B

## PIERWSZE CZYTANIE

Czytanie z Księgi proroka Daniela

W owych czasach wystąpi Michał, wielki książę, który jest opiekunem dzieci twojego narodu. Wtedy nastąpi okres ucisku, jakiego nie było, odkąd narody powstały aż do chwili obecnej. W tym czasie naród twój dostąpi zbawienia, każdy, kto się okaże zapisany w księdze. Wielu zaś, co posnęli w prochu ziemi, zbudzi się: jedni do wiecznego życia, drudzy ku hańbie, ku wiecznej odrazie. Mądrzy będą świecić jak blask sklepienia, a ci, którzy nauczyli wielu sprawiedliwości, jak gwiazdy przez wieki i na zawsze.

## DRUGIE CZYTANIE

Czytanie z Listu do Hebrajczyków

W Starym Przymierzu każdy kapłan stał codziennie do pełnienia swej służby, wiele razy te same składając ofiary, które żadną miarą nie mogą zgładzić grzechów. Jezus Chrystus przeciwnie, złożony raz na zawsze jedną ofiarę za grzechy, zasiadł po prawicy Boga, oczekując tylko „aż nieprzyjaciele Jego staną się podnóżkiem nóg Jego”. Jedną bowiem ofiarą udoskonalił na wieki tych, którzy są uświęceni. Gdzie jest odpuszczenie, tam już więcej nie zachodzi potrzeba ofiary za grzechy.

Dn 12,1-3

Hbr 10,11-14.18



## CZUWAJcie I MÓDLcie SIĘ W KAŻDYM CZASIE

**M**iesiąc listopad skłania nas do refleksji nad końcem ziemskiego życia. Odwiedzając groby naszych bliskich, nie możemy uniknąć myśli o naszej śmierci.

**W**iarą podpowiada nam, że po drugiej stronie życia oczekuje na nas Bóg. Świadomi naszych słabości, liczymy na Jego miłosierdzie. Każdy sakrament pokuty pozwala nam doświadczyć nieskończonej dobroci Boga. Jest jednak w naszych sercach obawa, czy w chwili spotkania twarzą w twarz z naszym Stwórcą i Panem będziemy odpowiednio przygotowani, właściwie usposobieni, aby wejść do radości wiecznej.

Kościół uczy nas, że tym właściwym usposobieniem na chwilę przejścia do życia wiecznego jest stan łaski uświęcającej, życie wolne od grzechu śmiertelnego. Nasze obawy związane ze śmiercią wyrażają się więc w pytaniu o to, czy Pan Bóg powoła nas do siebie w odpowiedniej chwili, tak abyśmy byli w łasce uświęcającej. Być może nasz niepokój wzrasta, gdy słuchamy dzisiejszej liturgii słowa. Prorok Daniel mówi nam bowiem o dniu, w którym jedni zbudzą się do życia wiecznego, inni ku hańbie, ku wiecznej odrazie. Nasze serca porusza z pewnością pytanie o to, w której grupie się znajdziemy. Niepewność, jaka zajmuje nasze myśli, osłabia przesłanie autora *Listu do Hebrajczyków*, który próbuje nas przekonać o skuteczności zbawczej ofiary Chrystusa. Gdy w takim stanie ducha odczytujemy Ewangelię, nasza uwaga skupia się bez wątpienia na zapowiedzi dnia, którego czasu nadejścia nikt nie zna.

**W** owym dniu Chrystus przyjdzie i pośle swoich aniołów, aby zebrali wybranych. Pytanie o nasze zbawienie staje się jeszcze bardziej wyraźne. Zastana-

wia nas mocno, czy jesteśmy w gronie wybranych, o których mówi Jezus.

Troska o nasze zbawienie jest ważna i potrzebna. Nie może się ona jednak opierać na lęk. Słowo Boże nie ma na celu wzbudzania w nas niepokoju. Nie taki jest zamysł Boga. Przemawiający do nas przez Pismo św. Bóg jest pełnią miłosierdzia. Jego słowo objawia nam przede wszystkim zbawczy plan proponowany każdemu człowiekowi. Taka perspektywa pozwala nam inaczej zrozumieć dzisiejsze czytania mszalne. Rozważając je z pozycji powołanych do wiecznej szczęśliwości w królestwie niebieskim, zauważymy w tekście świętym nowe szczegóły. Budzą one wielką nadzieję i pomagają przezwyciężyć strach przed końcem naszego życia.

**Z**agłębiając się na nowo w treść dzisiejszej liturgii, zauważymy, że prorok Daniel zwiastuje nadejście Archaniela Michała (ilustr.), który jest naszym opiekunem. Jego moc objawi się szczególnie w ostatecznym czasie ucisku i cierpienia ludu Bożego. Proroctwo Daniela powinno nas wobec tego napędzać odwagą, a nie lękiem. Pozwala nam to z wiarą przyjąć świadectwo z drugiego czytania, które mówi o definityw-

## EWANGELIA

Mk 13,24-32

## Słowa Ewangelii wg św. Marka

Jezus powiedział do swoich uczniów: „W owe dni, po wielkim ucisku słońce się zaćmi i księżyc nie da swego blasku. Gwiazdy będą padać z nieba i moce na niebie zostaną wstrząśnięte. Wówczas ujrzą Syna Człowieczego przychodzącego w obłokach z wielką mocą i chwałą. Wtedy pośle On aniołów i zbierze swoich wybranych z czterech stron świata, od krańca ziemi aż do szczytu nieba. A od drzewa figowego uciecie się przez podobieństwo. Kiedy już jego gałąź nabiera soków i wypuszcza liście, poznajecie, że blisko jest lato. Tak i wy, gdy ujrzycie, że to się dzieje, wiedźcie, że blisko jest, we drzwiach. Zaprawdę powiadam wam: Nie przeminie to pokolenie, aż się to wszystko stanie. Niebo i ziemia przeminą, ale moje słowa nie przeminą. Lecz o dniu owym lub godzinie nikt nie wie, ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec.”

nym zwycięstwie Chrystusa nad grzechem. Tenże Zwycięzca przychodzi do nas na kartach Ewangelii. Wychodzi nam, naprzeciw, aby nas wprowadzić do chwały swojego królestwa.

**S**łowo Boże jest prawdziwym źródłem życia. Ono wyzwala nas z lęku przed śmiercią cielesną. Mocą Ducha Świętego budzi w nas bojaźń Bożą, która chroni przed grzechem. Przyjmijmy to słowo z radością. Odkryjmy w nim światło, które prowadzi do życia. Uczmy się rozpoznawać znaki Chrystusa przychodzącego



A. Bronzino - Arch. Michał

wyzwalać nas z ciemności śmierci do światła życia.

ks. Jakub Kostrząg

## Groby na Nieludzkiej Ziemi

ks. Ksawery Sokółowski

**P**rzez blisko pół wieku grobów zmarłych w Rosji i Związku Radzieckim Polaków, a zwłaszcza pomordowanych jeńców wojennych, nie można było nawiedzać. Miejsca pochówku tych ostatnich były otaczane tajemnicą.

Józef Czapski, więzień tamtych jenieckich obozów śmierci i autor „Wspomnień starobielskich” oraz relacji z poszukiwań oficerów katyńskich w stalinowskiej Rosji zatytułowanych „Na nieludzkiej ziemi” a także kilkunastu pomniejszych szkiców, w jednym z nich („Jeśli zapomnę o nich”) wyraża swe wzruszenie pod wpływem wiadomości, że w Dzień Zaduszny 1977 r. dwa wątle płomyki zostały zapalone przez Polaka pracującego przy budowie gazociągu, o kilka zaledwie kilometrów od miejsca kaźni polskich oficerów w 1940 roku, ku ich pamięci. Te dwie świeczki ustawione na skraju



Cmentarz w Katyniu

lasu sosnowego, w piaszczystym, krzakami porośniętym dole, były bowiem znakiem pamięci o jego kolegach w czasach, kiedy ją wymazywano. Ów Polak, który te świeczki zapalił - pisał J. Czapski - dowiedział się od starego Ukraińca, że tu niedaleko na tych nieużytkach zamordowano i zakopano setki polskich oficerów. Zapalił więc te dwie świece, nie ukrywając się bynajmniej, że czyni to ku pamięci

ci pogrzebanych tu niedaleko rodaków, bo w Polsce taki panuje obyczaj, by zapalać światła na grobach w Dzień Zaduszny.

**N**a katyńskich grobach możemy już zapalać znicze. Odnaleziono również inne miejsca (np. w Bukowni) kaźni przeszło dwudziestu tysięcy polskich ofiar stalinowskiego ludobójstwa. Kierujemy naszą pamięć także ku tym mogiłom i ku tym rodakom, którzy pogrzebani na rozległych obszarach nieludzkiej ziemi nie mają grobów, na których można by zapalić znicze pamięci.

## Msza św. Gregoriańska

ks. Florian

**W**ielu katolików zamawia za zmarłych tzw. Msze św. gregoriańskie, które są odprawiane przez następujące po sobie 30 dni. Skąd takie zaufanie do tych Mszy św. i jaka jest nauka Kościoła w tej sprawie?

Genezę idei i praktyki takich Mszy św. tak objaśnia nam ich inicjator, opat klasztoru Benedyktynów w Rzymie, wybrany później papieżem, św. Grzegorz Wielki (+604): W klasztorze na Awentynie jeden z mnichów, Justyn, zakonny medyk, zachorował i bliski był śmierci. Wyznał swemu bratu, że ma ukryte, wbrew obowiązującej regule, 3 złote monety. Było to uważane za wielkie przestępstwo przeciw regule zakonnej. Dowiedziawszy się o tym inni zakonnicy swoje oburzenie wyrazili jeszcze przed jego śmiercią, a opat dla przestrogi nakazał ciało zmarłego pogrzebać poza klasztor, w miejscu niepoświęconym. Wykluczenie go ze wspólnoty oraz trzydziestodniowe całkowite milczenie na temat zmarłego stało się dla innych przestroga i upomnienie. Opat, którym był wówczas Grzegorz, pełen jednak troski o duszę zakonnika nakazał odprawić w jego inten-

cji 30 Mszy św., dzień po dniu. Kiedy odprawiała się ostatnia z nich, zmarły ukazał się we śnie swemu bratu, oświadczając, że te Msze św. skróciły mu znacznie czas czyśca. Od tamtego czasu pojawiło się przekonanie, że po odprawieniu 30 Mszy św. Pan Bóg w miłosierdziu swoim wybawi duszę, za którą modlono się podczas nich i wprowadzi ją do nieba. Zaczęto praktykować ten zwyczaj najpierw w klasztorach benedyktyńskich po śmierci każdego zakonnika. Wkrótce przejęły go inne zakony. W wieku XII spotykamy już zamawianie Gregorianek także za zmarłych świeckich.

**O**dprawianie mszy św. przez 30 kolejnych dni dla kapłana stanowi pewną uciążliwość, bo poza nieprzewidywanymi przeszkodami, nie może przerwać ich odprawiania. Każda Msza św. gregoriańska odprawiana jest za jednego zmarłego.



Watykan

**□ Benedykt XVI na zakończenie Synodu poświęconego Afryce do jego uczestników, zgromadzonych w Watykanie, powiedział m.in.: „Powstań, Kościele Afryki, rodzinie Boża, bo woła cię Ojciec niebieski, którego twoi przodkowie wzywali jako Stwórcę, zanim poznali Jego miłosierną bliskość objawioną w Jednorodzonym Synu, Jezusie Chrystusie”. „Podejmij drogę nowej ewangelizacji z odwagą, jaką daje Duch Święty. Pilne działania ewangelizacyjne, o których tak wiele mówiło się w tych dniach, zawierają w sobie usilne wezwanie do pojednania (...). W tej zobowiązującej misji ty, Kościele pielgrzymujący w Afryce trzeciego tysiąclecia, nie jesteś sam. Modlitwą i skuteczną solidarnością towarzyszy ci cały Kościół katolicki, a z nieba wspierają cię święci afrykańscy, którzy swoim życiem, czasem aż po męczeństwo, dali świadectwo pełnego oddania Chrystusowi” - mówił Ojciec św. Benedykt XVI.**

Monte Cassino

**□ 1 Listopada na polskim cmentarzu na Monte Cassino została odprawiona Msza św. za spoczywających tam żołnierzy. W nabożeństwie wzięli liczny udział Polacy z kraju i przedstawiciele Polonii. W sumie przy pięknej słonecznej pogodzie w uroczystości wzięło udział niemal półtora tysiąca osób. Liturgii przewodniczył ks. Adam Dalach. Krajowy koordynator duszpasterstwa we Włoszech przypomniał w homilii ofiarę życia polskich żołnierzy II Korpusu złożoną za wolną Europę i wolną Polskę. „Historia tamtych wydarzeń pozostawiła nam jednak smutną lekcję, która wydała potem cudowne owoce” - mówił kaznodzieja.**

Ostrowiec Świętokrzyski

**□ Ks. Stanisław Domański, konspirator wojenny w 1946 r. zamęczony na śmierć przez funkcjonariuszy UB, został pośmiertnie odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Uroczystości, która odbyła się w Ostrowcu Świętokrzyskim, towarzyszyła promocja książki Grzegorza Sado pt. „O Polskę biało-czerwoną. Ks. Stanisław Domański ps. Cezary (1914-46)”. Uroczystość poprzedziła Msza św. odprawiona w kolegiacie ostrowieckiej. Ks. Piotr Tylec, od lat zajmujący się historią Kościoła w PRL, nawiazał w homilii do okresu konspiracji i męczeńskiej śmierci ks. Domańskiego. Cytował jego wypowiedzi, m.in. ze stycznia 1946 r.: „Nad Polską powiewa czerwony sztandar z sierpem i młotem”. Funkcjonariusze UB postanowili wówczas pozbyć się tak niewygodnego elementu sowieckiej budowlu tworzony na narodzie polskim - zaznaczył ks. Tylec.**



Prezydent Litwy Grybauskaitė wzięła udział 11 listopada w obchodach rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Polscy politycy zadowoleni ze szczytu w Brukseli. Premier Tusk powiedział, że osiągnięte na posiedzeniu Rady Europejskiej porozumienie w sprawie finansowania walki ze zmianami klimatycznymi jest kompromisem dobrym dla klimatu i państw, które wcześniej obawiały się braku precyzyjnych zapisów dotyczących jego finansowania.

Prezydent Ukrainy Juszczenko podziękował Lechowi Kaczyńskiemu za wsparcie, jakiego Polska udzieliła w związku z epidemią grypy na Ukrainie.

„Stosunki polsko-niemieckie są najlepsze w historii” - powiedział po spotkaniu z wicekanclerzem i MSZ Niemiec Westerwellem szef polskiej dyplomacji Sikorski. Niemiecki wicekanclerz złożył swoją pierwszą wizytę w Warszawie, kanclerz Merkel polecała zaś po raz pierwszy w nowej kadencji do Paryża.

Polskę, na zaproszenie kancelarii premiera, odwiedził szef administracji prezydenta Białorusi, Makiej. To najwyższy rangą przedstawiciel naszego wschodniego sąsiada, który odwiedził Polskę w ciągu ostatnich 15 lat.

Za aferą hazardową stoi... prezydent Kaczyński? PO rozważa możliwość wezwania prezydenta Kaczyńskiego przed komisję śledczą. Chodzi o okres, kiedy był on ministrem sprawiedliwości w rządach AWS-UW.

Świńska grypa. Sytuacja w Polsce nie daje powodów do niepokoju i wszczynania alarmu - twierdzi minister Kopacz. Ministerstwo nie kupi szczepionek, bo nie są do końca przebadane. W rzeczywistości pewnie chodzi o pieniądze, a właściwie ich brak. Jeśli zaraza przyjdzie do Polski, będzie nie lepiej niż na Ukrainie. W aptekach już brakuje masek i lekarstw.

28% Polaków ufa prezydentowi Kaczyńskiemu, co trzeci respondent (32%) premierowi Tuskowi - wynika z sondażu TNS OBOP. Coś się wyrównuje.

Według Rzecznika Praw Obywatelskich, ABW i prokuratura naruszyły konstytucję, podsłuchując dziennikarzy.

Redaktor naczelny Gościa Niedzielnego i wydawca tygodnika odwołali się od wyroku w sprawie o naruszenie dóbr osobistych wytoczonej im przez Alicję Tysiąc.

Do 2013 r. na wypłatę emerytur może zabraknąć blisko 300 mld zł. Jest to równowartość wszystkich wydatków budżetowych.

Służby wszędzie. Michał Chrzanowski, do niedawna dyrektor Departamentu Bezpieczeństwa Teleinformatycznego i Informacji ABW, został przez mini-

ster nauki i szkolnictwa wyższego Kudrycką mianowany dyrektorem Naukowo-Akademickiej Sieci Komputerowej. To jedna z najważniejszych instytucji odpowiedzialnych m.in. za monitorowanie polskiego Internetu.

SLD szuka kandydata na prezydenta. Wg „Gazety Wyborczej”, SLD myśli o wystawieniu Majchrowskiego. Prezydent Krakowa twierdzi: „To mity, o których dowiaduję się z prasy”.

Amerycanie przekazali Polsce drugi wojskowy samolot transportowy C-130E Hercules.

Prokuratura umorzy śledztwo przeciwko Ziobrze w sprawie ujawnienia akt śledztwa dotyczącego mafii paliwowej Jarosławowi Kaczyńskiemu. I znowu było wiele hałasu o nic.

Ponad 400 tys. uczniów, czyli ponad 95% tegorocznych maturzystów, przystąpiło do próbnego egzaminu maturalnego z matematyki.

Prokuratura Okręgowa w Białymstoku będzie prowadziła polskie śledztwo dotyczące wypadku śmigłowca Straży Granicznej, który w sobotę wieczorem rozbił się na terytorium Białorusi w odległości ok. dwustu metrów od granicy z Polską. W wypadku zginęła trzyosobowa załoga.

Sprawa byłego szefa MSW gen. Kiszczaka, oskarżonego o przyczynienie się do śmierci 9 górników kopalni „Wujek” w 1981 r., wraca do sądu I instancji - uznał Sąd Apelacyjny. SA uchylił wyrok Sądu Okręgowego, który w lipcu 2008 r. uznał, że karalność nieumyślnego - jak przyjęto - czynu Kiszczaka przedawniła się w 1986 r.

Na karę dwóch lat oraz roku więzienia w zawieszeniu na trzy lata skazał wrocławski sąd trzech byłych funkcjonariuszy SB Komendy Wojewódzkiej MO we Wrocławiu, którzy oskarżeni byli o znęcanie się w sierpniu 1982 r. nad działaczami ówczesnej opozycji.

Naczelny rabin Polski Schudrich wstawił się w BBC za europoseł PiS Kamińskim, który jest oskarżany przez brytyjską lewicę o antysemityzm.

Aktywista gejowski Karski na swojej stronie internetowej uczy homoseksualistów, jak obejść obowiązujące w Polsce prawo, które nie zezwala homoseksualnym parom na adopcję dzieci. Zaleca, by homoseksualiści umawiali się z kobietami, które chcą oddać dzieci i na mocy art. 73 kodeksu rodzinnego i opiekuńczego oświadczać, w urzędach stanu cywilnego, że są ojcami. Sprawę bada policja.

Lublin przeznaczy 100 tys. zł z rezerwy budżetowej na zakup leków i urządzeń medycznych dla Lwowa, swojego miasta partnerskiego. Z pomocą pospieszył także Wrocław.

Na posadach w administracji państwowej pracuje około 499 tys. osób. Na ich roczne pensje budżet wydaje 18 mld zł.

Ciąg dalszy ze str. 3

## Ku czemu Polska idzie?

W demokracji społeczeństwo ma taką władzę, na jaką zasługuje, wszak to z niego wychodzą aspirujący do władzy politycy i przez to samo społeczeństwo są następnie wybierani. Raz, drugi, trzeci



można się pomylić i kupić nieodpowiedni towar, sugerując się ładnym opakowaniem. To jeszcze potrafię zrozumieć, ponieważ samemu też zdarza mi się dokonywać niewłaściwych wyborów, chociażby podczas zakupów w sklepie. Ale żeby cieszyć się z zakupionego bubla? Cieszyć się przez rok, dwa lata z tego, że się ma rząd, który nie chce lub nie potrafi rządzić? To już przekracza moje możliwości percepcji.

Od dwudziestu lat Polska korzysta z niezwykłej koniunktury geopolitycznej. Od kilkuset lat nigdy nie było tak, żeby wokół nas panował taki spokój i żadna wroga nam siła nie groziła objęciem władzy nad Wisłą. Od sześciu lat, po raz pierwszy w liczącej ponad tysiąc lat historii Polski, płynie do nas strumień pieniędzy, których na dodatek nie będziemy musieli w przyszłości oddawać. W latach 70. ubiegłego wieku Edward Gierek modernizował Polskę przy pomocy pożyczonych na Zachodzie pieniędzy, ale potem trzeba było je przez dziesiątki lat spłacać. Dzisiejszej pomocy z Unii Europejskiej nie trzeba będzie zwracać. Doprawdy, obecnie rządzący Polską są w czepku urodzeni. Ale taka komfortowa sytuacja nie będzie trwała w nieskończoność. Wkrótce strumień pieniędzy przestanie płynąć tak wartkim nurtem, a sytuacja geopolityczna może się nagle zmienić na gorsze. Co wtedy będzie z Polską? W tak korzystnych warunkach łatwo było rządzić, unosić się na fali, a znacznie trudniej, najtrudniej, kierować złożonym procesem transformacji. Dlatego kolejne rządy odchodziły w niesławie, ponosząc konsekwencje swoich błędów, ale również tego, że usiłowały (choć nieumiejętnie) wykonywać swoje zadanie: sterować procesem polskich przemian. Przez dwadzieścia lat transformacji Polska korzystała z pieniędzy uzyskiwanych z prywatyzacji. Własność zabrana dawnym właścicielom oraz majątek wytworzony przez kilkadziesiąt lat eksploatacji milionów ludzi w Polsce mogły zostać sprzedane, a z uzyskanych pieniędzy łatano (doraźnie) rozmaite dziury. Teraz Polska korzysta ze wspomnianych już środków unijnych. Dzięki

nim wszędzie w Polsce buduje się i modernizuje. Ale słyszę, że w dużych miastach polskich nie ma już majątku gminnego, który można sprzedać. Deficyty (zadłużenie) wciąż narastają i to w szybkim tempie, pomimo napływu środków unijnych. Co będzie za kilka, kilkanaście lat, gdy środki unijne przestaną napływać do Polski? Z czego samorządy i budżet państwa będą łączyły dziury (nie mówiąc o nowych inwestycjach)? Wtedy może okazać się, że najwycyżniej w świecie przepaliliśmy (zmarowali) trzydzieści lat niespotykanej w dziejach szansy na wykonanie skoku cywilizacyjnego i modernizacyjnego. Drugi raz takiej szansy nie otrzymamy. Nasze dzieci będą mogły słusznie wskazać na nas i powiedzieć: to wasza wina.

*Wojciech Turek*

## Uwaga, jazda jest kontrolowana

**W**ielokrotnie kpiłem, że najlepszym systemem bezpieczeństwa byłoby zakładanie „czipów” każdemu nowonarodzonemu obywatelowi.



Jak na razie eksperyment dotyczy tylko unijnych psów, ale pomysł pełnego kontrolowania społeczeństwa rodem z Orwella można przecież wprowadzić i bocznymi drzwiami.

Przyznam się, że pomysłowość unijnych urzędników trochę mnie tu zaskoczyła. Owych „czipów” nie trzeba bowiem wcale zakładać ludziom...

Nieodłącznym towarzyszem człowieka współcześnie nie jest już koniecznie pies, ale... samochód. Tymczasem za kilka lat każde auto w Unii Europejskiej ma być monitorowane. Oficjalnie chodzi oczywiście o to, że system ma zadanie automatycznego powiadamiania służb ratunkowych o wypadku bądź kradzieży auta. Oferują go już zresztą niektóre firmy, a właściciele aut np. takiego Volkswagena cieszą się z nowego „gadżetu”.

Ochrona przed zagrożeniem, głównie kradzieżą, była pierwszą funkcją, którą wypełniały systemy monitoringu eCall. Jest to element inicjatywy Komisji Europejskiej na rzecz „inteligentnego samochodu”. Ma się przyczynić do skrócenia o połowę czasu oczekiwania na pomoc i zredukować w krajach UE śmiertelność w wypadkach o 5 do 10%. Od siebie dodajmy, że niejako przy okazji pozwoli też śledzić każdego właściciela samochodu. W systemy eCall będą obowiązkowo wyposażane wszystkie nowe samochody sprzedawane w Unii od roku 2014.

*Jan Kciuk*



☐ Czeski Trybunał Konstytucyjny uznał Traktat z Lizbony za zgodny w całości z konstytucją. Dokument zostanie podpisany przez prezydenta Klause, który zadowolony jest ustaleniami szczytu w Brukseli wyłączającymi Czechy z obowiązywania tzw. karty praw podstawowych.

☐ MSZ Sikorski poleciał do USA. Rozmowy dotyczyły tarczy antyrakietowej, kryzysu gospodarczego i sytuacji w Afganistanie.

☐ Biskup Meszlenyi, ofiara prześladowań w czasach stalinizmu, który zmarł w wieku 59 lat w roku 1951, w skutek wycieńczenia i tortur w obozie koncentracyjnym pod Budapesztem, został beatyfikowany podczas uroczystej Mszy św. celebrowanej przez arcybiskupa Budapesztu i Esztergomu, kard. Erdo.

☐ Premier Rosji Putin ostrzegł UE, że znów mogą wystąpić problemy z tranzytem rosyjskiego gazu ziemnego przez terytorium Ukrainy. Wg szefa rosyjskiego rządu, Kijów może mieć trudności z zapłatą za rosyjskie paliwo.

☐ Rosyjskich komunistów oburzyło wystąpienie prezydenta Miedwediewa, w czasie którego potępił stalinowskie zbrodnie wobec Rosjan, mówiąc, że „żadne sukcesy Stalina nie mogą usprawiedliwić krzywdy, którą wyrządził swojemu narodowi”.

☐ W trakcie wizyty kanclerz Niemiec Merkel w USA dziennik „Washington Post”, piórem Anne Applebaum, określa ją jako „cichą liderkę Europy”. Applebaum to żona polskiego MSZ Sikorskiego.

☐ Wybory w Afganistanie okazały się farsą. Jednak konkurent do walki z Karzajem w II turze - Abdullah zrezygnował i władzę będzie sprawował dalej obecny prezydent. Karzaj obiecał, że wszyscy Afgańczycy będą reprezentowani w jego nowym rządzie i zaapelował do talibów, by wrócili do Afganistanu.

☐ Porozumienie w sprawie szerszego dostępu dla militarnego personelu USA do kolumbijskich baz wojskowych zostało podpisane w piątek w Bogocie. Pakt zobowiązuje strony do 10-letniej współpracy. Kolumbia jest ostatnio skonfliktowana z Wenezuelą rządzoną przez Chaveza.

☐ W wyniku zachorowań na grypę i wywołanych przez nią powikłań na Ukrainie zmarło ponad 70 osób. Zabrakło lekarstw, szczepionek, masek. Najpopularniejszym medykamentem okazała się wódka i czosnek. Epidemia na Ukrainie ma także wpływ na styczeniowe wybory prezydenckie, a politycy traktują walkę z chorobą jako część kampanii.

☐ Stan epidemii grypy ogłoszono także w Rumunii.

☐ W ramach rosyjsko - białoruskich manewrów wojskowych żołnierze ćwiczyli m. in. stłumienie powstania wywołane-

go przez polską mniejszość na Białorusi.

☐ Ponad tysiąc osób uczestniczyło w stolicy Białorusi, Mińsku w wiecu ku czci ofiar stalinowskich czystek. Policja nie zakłócała przebiegu dorocznego protestu, który odbywał się w tradycyjne święto Działów.

☐ Rosja rehabilitowała ponad 10 tys. Niemców, którzy po II wojnie światowej zostali skazani przez radzieckie sądy wojskowe z powodów politycznych.

☐ Nowy krytyk Tuska. Emerytowany anglikański arcybiskup RPA, laureat pokojowej Nagrody Nobla Desmond Tutu, zganił premiera Tuska za usiłowanie zmniejszenia wsparcia dla rozwijających się krajów w unijnych negocjacjach o finansowaniu walki z emisjami CO<sub>2</sub>.

☐ UE ma nowy projekt zniechęcania palaczy do palenia. Wszystkie opakowania papierosów mają być jednakowe i tylko w czarno-białych barwach z napisem: „palenie zabija” i kodem kreskowym. Będzie łatwiej podrabiać...

☐ 37 tys. 941 polskich dzieci, których co najmniej jeden rodzic pracuje w Wielkiej Brytanii, otrzymuje angielski zasiłek, mimo, że ich dzieci nie przebywają z rodzicami, lecz są w Polsce. Dane wywołały falę niechęci wobec emigracji.

☐ Ekspert Centrum im. Adama Smitha, Gwiazdowski, uważa, że pomysł, by płacić za wielkość emisji CO<sub>2</sub>, premiuje przede wszystkim kraje bogate, o rozwiniętej gospodarce, a niszczy te, które dopiero do tego dążą. Sposób na utrwalenie podziału na biednych i bogatych?

☐ Niezidentyfikowani sprawcy zastrzelili w centrum Moskwy znanego rosyjskiego biznesmena, Szabtaja von Kalmanowicza, dyrektora popularnego centrum handlowego Rynek Tiszyński i właściciela klubu kobiecej koszykówki Spartak Region Moskiewski. Kalmanowicz był emigrantem w Izraelu, skąd usunięto go za szpiegostwo na rzecz jeszcze Związku Sowieckiego.

☐ Pomnik Clintona w Kosowie. Tysiące albańskich mieszkańców Kosowa witały byłego prezydenta USA Clintona, który uczestniczył w odsłonięciu przedstawiającego go pomnika w Prisztinie.

☐ Koniec segregacji pociągowej w izraelskich autobusach? Izraelskie Ministerstwo Transportu wydało opinię w sprawie „koszernych autobusów”. Resort uznał, że są one nielegalne i każdy obywatel państwa żydowskiego w środkach komunikacji publicznej ma prawo siadać, gdzie mu się podoba.

☐ Polski biznesmen, prezes Bartimpeksu, Gudzowaty został laureatem tegorocznej nagrody Ligi Przeciw Zniesławieniom (ADL), znanej żydowskiej organizacji walczącej z antysemityzmem. Jednocześnie firma Gudzowatego padła ofiarą polsko-rosyjskiego porozumienia o dostawach gazu, a posiadający 4% udziałów w firmie przesyłowej tego surowca (Polska i Rosja mają po 48%) przedsiębiorca ma zostać z niej usunięty przez wykupienie jego akcji.

# In vitro - droga do eugenizmu



rozmowa z dr Jean Pierre Dickesem,  
przewodniczącym francuskiego Katolickiego Stowarzyszenia Lekarzy i Pielęgniarek

- *Od kilku lat obserwuje się we Francji, podobnie jak na całym świecie, wzrost ilości zapłodnień in vitro. Jakie są tego przyczyny?*

- Istnieje ogromny wzrost bezpłodności mężczyzn. Z badań przeprowadzonych w Ameryce i Szkocji wynika, że dotyczy to 30 procent mężczyzn. Podobne wskaźniki dotyczą innych krajów, zwłaszcza rozwiniętych.

- *Co jest przyczyną tej bezpłodności?*

- Przede wszystkim masowe rozpowszechnienie się na Ziemi hormonów kobiecych. Chodzi o hormony związane z przyjmowaniem środków antykoncepcyjnych, leczeniem zastępczym menopauzy, karmieniem zwierząt hormonami (kurczaki, bydło wołowe). Ale także o tzw. Phyto-hormony (hormony pochodzenia roślinnego) i środki owadobójcze. Przy ujściach wszystkich rzek amerykańskich ryby masowo zmieniają płeć lub stają się dwupłciowe. Te wszystkie negatywne czynniki dotyczą 98 procent populacji męskiej. Niestety, cała woda Ziemi jest skażona.

- *Małżeństwa nieplodne uważają, że posiadanie dziecka jest ich prawem. Czy takie przekonanie jest słuszne?*

- Nie ma się takiego samego prawa do dziecka jak np. do posiadania prądu, mieszkania czy samochodu. Dziecko nie jest przedmiotem, który się kupuje. Tego typu prawo nigdzie nie jest uznane, bo dziecko jest darem Boga, a nie obiektem handlu.

- *Jakie trudności przedstawia technika in vitro?*

- Wskaźnik powodzenia zapłodnienia in vitro wynosi średnio 20 procent. Brak sukcesów wynika z samej natury techniki, która jest bardzo skomplikowana. Najważniejszą przyczyną jest bezwątpliwy fakt, że wiele spermatozoidów wchodzi do jajeczka, by je zapłodnić. Z nieznanych racji wybierany jest tylko jeden, wyselekcjonowany przez jajeczko spermatozoid. W przypadku in vitro, wymuszanie wyboru powoduje niezgodność biologiczną, tworząc embriony, które się źle rozwijają lub nie rozwijają się wcale. Problem jest też w tym, że w Europie Zachodniej kobiety chcą mieć dzieci coraz później, a wiadomo, że płodność bardzo szybko zmniejsza się wraz z upływem lat.

- *Jakie są dla dziecka i rodziców konsekwencje fizyczne i psychologiczne in vitro?*

- Dla rodziców niepowodzenia odbierane są jako dramat. Przewodzą prostą drogą do depresji, jeżeli nie do samobójstw. Dziecko odczuwa frustrację z faktu, że było traktowane jako materiał biologiczny. W przypadku, kiedy spermatozoid lub jajeczko pochodzi od osoby trzeciej, dziecko znajduje się rozdarte między rodzicami wychowującymi go i jednym lub dwoma dodatkowymi rodzicami biologicznymi. Powstaje wówczas ważne pytanie o pochodzenie. Dzieci nie wiedzą w końcu, kto jest ich ojcem lub matką, kiedy dowiadują się, że przyszły na świat poprzez zapłodnienie in vitro. To rozbitcie pochodzenia poprzedza rozbitcie rodziny i podważenie jej sensu. Ponadto dziecko, wcześniej czy później, dowie się o wskaźnikach niepowodzeń metody in vitro i będzie źle przeżywać fakt, że jego egzystencja jest związana z unicestwieniem małych embrionów, które mogły być jego braćmi lub siostrami.

- *W jakim stopniu tzw. prawo Veil, legalizujące aborcję we Francji, wpływa na zwiększanie ilości zapłodnień in vitro?*

- Przede wszystkim poprzez zwiększanie niepłodności powodowanych przerywaniem ciąży. Głównie jednak dlatego, że relatywizuje ono wartość bytu ludzkiego. Bo jeżeli można zabić dziecko w łonie matki, to - nie do uniknięcia w in vitro - destrukcja embrionów źle rozwiniętych lub w dobrym stanie, ale znajdujących się w „rezerwie”, przechowywanych w płynnym

azocie, wydaje się psychologicznie czymś mało znaczącym w porównaniu z aborcją przeprowadzaną w 12 tygodniu ciąży, z racji np. posiadania przez płód koślawej stopy, której leczenie nie przedstawia przecież żadnych trudności.

- *Jaka jest rola lekarzy w praktykowaniu i zalecaniu in vitro?*

- Dotyka Pan ważnego problemu, jakim jest siła i władza personelu medycznego. Od chwili, kiedy lekarz może przeprowadzać aborcję i eutanazję, dysponuje on prawem do decydowania o życiu i śmierci swoich pacjentów. Dotyczy to także embrionów. W rzeczywistości uważa się więc za... Boga, bo przecież tylko on może decydować o życiu i śmierci ludzi. W praktyce, to lekarze decydują za pacjentów, co należy zrobić w przypadku niepłodności. Pacjenci znajdują się we władzy lekarzy i nie mają faktycznie prawa do refleksji, ani wyboru.

- *Czy in vitro prowadzi do eugenizmu?*

- Jesteśmy w samym jego centrum. Aborcja we Francji ma na celu wyeliminowanie wszystkich dzieci posiadających jakieś anomalie. Selekcja ta odbywa się już przez płeć. W Wielkiej Brytanii dokonuje się jej w przypadku wykrycia niebezpieczeństwa zachorowania na raka u dziecka powstałego przy pomocy metody in vitro. Stara się doprowadzić do obowiązkowych badań embrionów, które są przeznaczone do implantacji. Jeżeli embrion ma gen, który predysponuje go np. do raka piersi, to jest on eliminowany. Eugenizm taki idzie bardzo daleko, bo praktykuje się go w oparciu o prawdopodobieństwo.

- *Jakie niebezpieczeństwo stwarza współczesna bioetyka?*

- Poprzez pewne wypaczenia czyni ona z człowieka jedynie zwykły materiał, który ma tylko taki sens, jaki nada mu społeczeństwo. Jesteśmy świadkami klasyfikacji jednostek, które postrzegane są jedynie w kategoriach... ekonomicznych, w ich marksistowskim rozumieniu (homo economicus). Społeczeństwo postara się o zniszczenie tych, którzy mu przeszkadzają, są nieużyteczni, którzy nie są tacy sami jak inni lub postrzegani są jako niepotrzebni (ciężko chorzy, starcy, inwalidzi). Obserwujemy obecnie zjawisko formatowania ludzi, tak jak byliby dyskietykami informatycznymi. Egzemplarze, które nie odpowiadają obranym kryteriom, są niszczone.

- *Jaka filozofia i jakie siły stoją za in vitro?*

- To są oczywiście wszystkie rodzaje marksizmu odwołujące się do Nietzschego, który spłodził nazizm. Ale już za Rewolucji Francuskiej liczni filozofowie sprowadzali człowieka do zwykłej maszyny. Pojęcie duszy dla nich przecież nie istniało. Człowieka ograniczali jedynie do ciała, tak samo jest i obecnie. Dominujące, wszelkiego rodzaju materialistyczne filozofie, odrzucające Boga, traktują człowieka jak narzędzie do realizacji ich jedynych, ziemskich celów. Dlatego potrzebny jest człowiek idealny, którego ich zdaniem można wyprodukować, stosując najnowsze osiągnięcia medycyny. Jest to jedna wielka utopia, ale bardzo groźna, tym bardziej, że stara się ją przedstawić jako najbardziej postępową i bazującą na nauce.

- *Co w tej sytuacji mogą zrobić chrześcijanie?*

- Cały bałagan w społeczeństwie jest związany z tymi filozofiami. Chrześcijanie powinni być tego świadomi. Ta wiedza pozwoli im na ochronę przed zapędami materializmu i na lepszą obronę wiary. Chrześcijanin musi przekazywać chrześcijańskie wartości swojej rodzinie, sąsiadom i współobywatelom. Przede wszystkim poprzez walkę z rozpowszechniającą się kulturą śmierci. Trzeba też się ciągle szkolić, dokształcać, czerpać siły z modlitwy i przyjmowania komunii świętej. Każde nasze działanie musi być permanentną kontrrewolucją i spojrzaniem na Krzyż.

Franciszek L.Ćwik



## wyrok...

### Oświadczenie redakcji Gościa Niedzielnego

**2** listopada redaktor naczelny „Gościa Niedzielnego”, ks. Marek Gancarczyk i Archidiecezja Katowicka odwołali się od wyroku Sądu Okręgowego w Katowicach w sprawie, jaką wytoczyła nam Alicja Tysiąc. Wyrok sądu, nakazujący przeproszenie pani Alicji Tysiąc na łamach „Gościa Niedzielnego” oraz wypłatę jej 30 tys. zł tytułem zadośćuczynienia, uważamy za rażąco niesprawiedliwy z następujących powodów.

**1** Po pierwsze, naszym zdaniem wyrok został oparty na błędnych ocenach co do treści jednego z felietonów, ks. Marka Gancarczyka, jak również co do przedmiotu sprawy przed Europejskim Trybunałem Praw Człowieka w Strasburgu. Nie jest więc prawdą, że w felietonie „Siła przyzwyczajenia” ks. Marek Gancarczyk porównał panią Alicję Tysiąc do hitlerowskich zbrodniarzy. Tekst znajduje się na stronie internetowej „Gościa” i każdy może ocenić jego prawdziwy sens. Zostaliśmy więc zobowiązani do przeprosin za słowa, których nigdy nie napisano. Co do wyroku Europejskiego Trybunału Praw Człowieka w Strasburgu, nie zgadzamy się z oceną, że sprawa zakończona wyrokiem dotyczyła tylko braku procedur odwoławczych w polskim prawie. Od samego początku w całej sprawie chodziło przede wszystkim o dostęp do aborcji, czego nie ukrywała sama powódka i wspierające ją organizacje promujące zasadniczo swobodny dostęp do aborcji. Taka ocena wyroku została zresztą zawarta w zdaniu odrębnym od wyroku sędziego Borrego Borrego, który stwierdził, że „rozstrzygnięcie Trybunału w niniejszej sprawie uprzywilejowuje aborcję na życzenie”. W zdaniu odrębnym sędziego Borrego Borrego znajduje się bardzo znamienne zdanie, iż zgodnie z wyrokiem Trybunału „żyje w Polsce dziecko, którego prawo do narodzin jest sprzeczne z Konwencją. Nigdy nie pomyślałbym - pisze dalej autor zdania odrębnego - iż Konwencja może sięgać tak daleko i uważam to za zatrważające”.

**2** Po drugie, nie zgadzamy się z twierdzeniem wyroku, że określenie początku ludzkiego życia i co za tym idzie jego prawna ochrona to sprawa światopoglądu katolickiego. Zgodnie z polskim prawem, życie człowieka jest chronione od momentu poczęcia. W rozumieniu art. 2. ustawy o Rzeczniku Praw Dziecka: „Dzieckiem jest każda istota ludzka od poczęcia do osiągnięcia pełnoletniości”. Trybunał Konstytucyjny podkreślał, że życie ludzkie musi być chronione w każdej fazie i w każdym stadium. Zaś kodeks karny traktuje nielegalną aborcję jako przestępstwo przeciwko życiu.

Teksty, które bronią życia, zostały potraktowane jako „język nienawiści”, za który powinniśmy przeprosić powódkę. Pojęcie „język nienawiści” nie występuje w polskim prawie i jest ono używane w walce ideologicznej z osobami starającymi się chronić życie dzieci nienarodzonych. Stwierdzenie, że pozwani posługują się „językiem nienawiści” jest uwłaczające i nie możemy na to oskarżenie nie zareagować, tym bardziej, gdy wyrok przejmując do swojej treści pojęcia definiowane z punktu widzenia określonej ideologii. Artykułów w „Gościu Niedzielnym” z pewnością nie można zakwalifikować jako mowy nienawiści zgodnie ze znaczeniem, jakie nadaje się temu pojęciu w aktach prawa międzynarodowego.

**3** Po trzecie, dziwi nas wreszcie i to, jak sąd ocenił czytelników „Gościa Niedzielnego”. Sąd uznał mianowicie, że nasi czytelnicy są osobami o ograniczonych możliwościach intelektualnych i skłonni do agresji na tle religijnym. To obraźliwe ustalenie miało służyć nałożeniu na nasze czasopismo większych ograniczeń wolności słowa niż w przypadku innych tytułów prasowych.

Wierzmy, że wyrok, od którego odwołaliśmy się, zostanie należycie oceniony przez instancję odwoławczą.



## Jak boli zdrada?

o. Augustyn Pelanowski

**L**udzie nie są dla siebie źródłami miłości, nawet w małżeństwie. Muszą napędzać się miłością Boga, by wzajemnie się obdarowywać. Ludzie zwykle szukają miłości bardziej w sobie niż w Bogu i takie ustawienie daje mało szans na trwałość związku.

Wcześniej atują się i poza małżeństwem. Mi- samego źródła Boga, po ja- się, jak którego nie Jeśli w grę przedma- na wiary- cze mniejsze. wyznanie: sobą, bo się pieczone za- za każdym płonie mi- nie będzie dzeniem w człowiek za- przynajmniej



czy później wy- zyczną szuka- żeństwem. Mi- samego źródła Boga, po ja- się, jak którego nie Jeśli w grę przedma- na wiary- cze mniejsze. wyznanie: sobą, bo się pieczone za- za każdym płonie mi- nie będzie dzeniem w człowiek za- przynajmniej

eksplo- miłości łość, wza- dla miło- kimś cza- ogień, do się polan- dzi seks to szanse zek są jesz- słyszy się my ze To niebez- ponieważ kiedy za- innej osoby, przed wcho- Dorosły chuje się sześć, siedem nych oso-

bach, ale wcale nie znaczy to, że ma za każdym razem współ- żyć z tymi osobami. Czy za każdym razem, kiedy kogoś innego pokocha małżonek, powinien dać upust swojej żądzy? Czy każde zakochanie się małżonki usprawiedliwia używanie seksu? Jeśli w okresie przedmałżeńskim ktoś nie sprawdzi się w powstrzymaniu od seksu wobec ukochanej osoby, to jaka istnieje gwarancja, że po ślubie zachowa wierność wobec współmałżonka, gdy zauroczy się inną osobą?

Zdrada to wielki ból i depresyjne przeżycie degradacji godności osoby. Cudzołóstwo jest promowane i większość narzeczonych ze sobą współżyje, ale wystarczy prześledzić skutki psychiczne zdradonych osób oraz dzieci z rozwiedzionych związków, by nie bagatelizować źródeł tych tragedii. Rozwód niesie za sobą przygnębiające skutki, które utrudniają dziecku prawidłowy rozwój. Permanentne poczucie zagrożenia, niepewność, zaburzenie poczucia bezpieczeństwa, poczucie krzywdy, a także winy, to dziedzictwo, które spada na dziecko rozwodzących się rodziców. Rozbicie rodziny powoduje, że większość dzieci ma poczucie, że są nikomu niepotrzebne, mało wartościowe, niekochane, a także odrzucone, co z kolei prowadzi do popadania w stany depresji. Rodzice, którzy siebie już nie Kochają, nie mają już czym dzielić się z dzieckiem, a to pozostaje w próżni emocjonalnej, z którą sobie nie radzi.

Dziecko nie potrafi znieść rozpadu rodziny, bo jest tylko dzieckiem, nawet dorosły przeżywa to depresyjnie. Towarzyszy mu ból, którego nie potrafi zasymilować, wkrada się rozpacz, niezradko dochodzi do wniosku, że jest winne odejścia matki czy ojca. Dziecko też czuje się zdradzone, a skoro zdradzone, to niegodne miłości. Doprowadza to do zaniżenia własnej wartości oraz przeświadczenia, że nie zasługuje na miłość i nigdy już ona nie będzie możliwa. Przyszłość wywołuje lęk, a druga osoba, którą obdarzy uczuciem miłości, będzie budzić nieufność. Już dość dawno zauważyłem, że ludzie, którzy notorycznie oddawali się cudzołóstwu, często oddalali się od wierności Bogu, wkraczając na teren okultyzmu albo poszukując duchowego przeżycia poza chrześcijaństwem. Po prostu *cudzołozą* wobec Boga. Ale bywa też odwrotnie, że zdrada Boga owocuje zdradą najbliższych osób.

o. Augustyn Pelanowski (Gość Niedzielny)

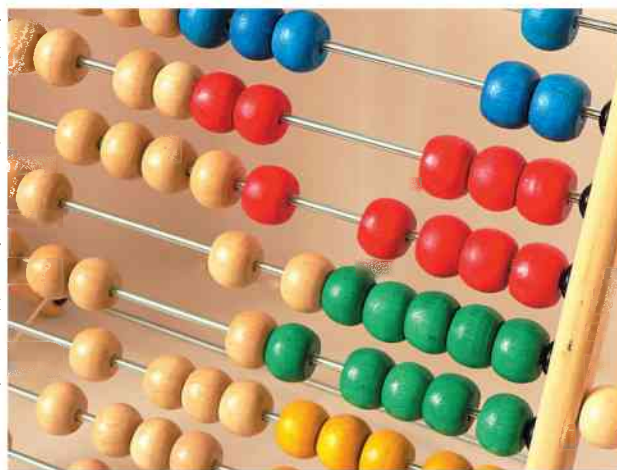


LA PAGE DES FRANCOPHONES  
de Richard Zienkiewicz (riczienk@laposte.net)

## CHERS SONDAGES

**D**es résultats divers et variés, glanés pour vous, qui donnent une image de la Pologne, de ce que pensent les Polonais et de leurs comportements.

Combien coûte l'école ? Le premier trimestre bat son plein, la rentrée est déjà loin tandis que la perspective des vacances de Noël, dans cinq semaines, se rapproche à grands pas. On peut donc déjà faire un bilan financier pour le début de l'année scolaire. L'institut de sondage CBOS a réalisé une étude au mois d'octobre sur les problèmes et les événements d'actualité, dans laquelle il chiffre le coût de la rentrée scolaire pour les familles. C'est certainement l'époque où les parents dépensent le plus pour leurs chers bambins, pour les fournitures, l'équipement et les activités scolaires ou extrascolaires. Par élève scolarisé dans le primaire, les dépenses de cette année se sont élevées à 601 złoty (quelque cent-cinquante euros), ce qui est moins que l'année dernière où le coût était supérieur de 18 złoty (soit quatre euros cinquante de plus). En analysant le détail, nous apprenons qu'en réalité c'est l'habillement qui a baissé de 8%, tandis que des postes comme les fournitures ou les manuels ont au contraire augmenté, respectivement de 23% et de 12%. Pour les livres, les familles dépensent en moyenne 290 złoty par enfant (environ soixante-douze euros), alors qu'elles achètent des vêtements pour 173 złoty (un peu plus de quarante-trois euros). Il y a dix ans, les Polonais ne dépensaient que 392 złoty en moyenne par élève, ce qui fait que le coût sur cette période a augmenté de 53%, soit 4,4% en moyenne annuelle. Pourtant, l'augmentation du coût de la rentrée scolaire n'a pas suivi une progression linéaire. Par rapport à 1999, l'année 2000 avait connu une forte hausse de 73 złoty, la plus forte sur ces dix dernières années. En 2001, il y a eu une baisse de 30 złoty, puis une hausse de 40, puis une nouvelle baisse



de 23 en 2003. Le coût moyen était alors de 452 złoty (environ cent-dix euros). Ensuite, il n'a cessé d'augmenter jusqu'en 2008, avec une nouvelle hausse importante de 61 złoty l'année dernière. D'après l'étude, dans la période incertaine dans laquelle nous vivons, avec la crise économique qui touche le monde entier, même si elle a relativement épargné notre pays, les parents ont fait le choix de rogner sur certains postes de dépenses. Ce sont les activités extrascolaires payantes qui font les frais de ces restrictions. En 2008, 63% des familles n'avaient pas inscrit leurs progénitures à ces activités. En 2009, ce pourcentage a augmenté de cinq points.

Le sabre et le goupillon. Le sabre, c'est l'armée et la police, alors que le goupillon, c'est l'Église. Si l'on en croit le dernier sondage CBOS sur l'appréciation des institutions publiques, le prestige de l'uniforme joue encore un rôle important chez les Polonais. En effet, l'armée polonaise est appréciée par 71% de la population, alors que seulement 7% expriment une opinion

négative. Même si les opinions positives ont baissé de quatre points, elles se situent toujours dans une proportion supérieure ou égale à 70% depuis deux ans. Le chiffre le plus bas est à 67% en mai 2007. En revanche, les opinions négatives tournent toujours autour de 8%, avec un pic à 10% en janvier 2008. On remarquera que la baisse de quatre points des opinions positives ne s'est pas traduite par une hausse équivalente des opinions négatives. La police polonaise est également appréciée positivement, au même niveau que l'armée, avec 72% de la population exprimant une opinion positive. De même, on constate que depuis deux ans les chiffres dépassent les 70%. Toutefois, la police se trouve confrontée à un pourcentage important d'opinions négatives, 20% pour la dernière mesure, mais qui est stable depuis deux ans. Pour l'Église catholique, on ne peut pas parler de prestige de l'uniforme, ni même de la soutane, car celle-ci a tendance à disparaître. Cela n'empêche toutefois pas les Polonais d'exprimer une opinion positive à l'égard de l'institution avec un taux de 63%. C'est même deux points de mieux qu'au pointage précédent en mars dernier. On est pourtant encore à six points en dessous du taux de mai 2008 (69%). Fin 2008 et début 2009, l'Église polonaise a connu une forte hausse des opinions négatives avec 27% en septembre 2008 et 30% en mars 2009, alors qu'au début de l'année 2008 le taux était de 24%. Au dernier sondage, ce taux est revenu à 25%, c'est-à-dire dans la moyenne. En dehors de ces trois institutions, il reste encore la télévision et les pouvoirs locaux à être appréciés par les Polonais. Qu'elles soient publiques ou privées, les chaînes télévisées recueillent plus de 80% d'opinions positives et moins de 10% d'opinions négatives. Dans le domaine politique, seules les collectivités locales sont appréciées avec 60% d'opinions positives et 30% de négatives. En revanche, les Polonais n'aiment pas trop le travail de la Diète (60% d'opinions négatives, 18% de positives), ni celui du Sénat (51% d'opinions négatives, 23% de positives), ni celui du président de la République (63% d'opinions négatives, 26% de positives).

## Głos w sprawie sytuacji Kościoła w Polsce

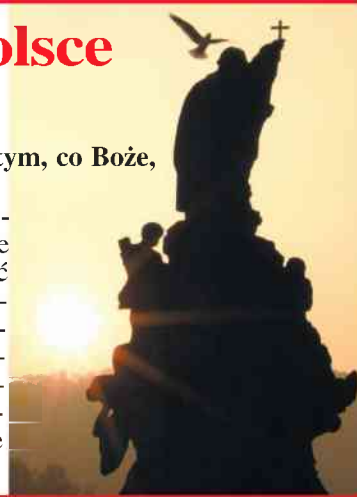
Piotr Iwański (Gość Niedzielny)

**S**ądzę, że głównym problem Kościoła w Polsce (i nie tylko w Polsce) jest to, czy myśli o tym, co Bóg, czy o tym, co ludzkie (por. Mt 16,23).

### Stąd rodzi się kilka pytań:

1. Czy Kościół bardziej chce się oprzeć na elemencie socjologicznym (nie zmieniać tego, co może nie jest najdoskonalsze, ale jakoś się trzyma i daje utrzymanie), czy bardziej na ewangelicznym - zaufać Opatrzności, opiece Chrystusa nad swoim Kościołem, „wypłynąć na głębię”?
2. Czy Duch Święty był obecny podczas obrad Soboru Watykańskiego II, czy był „na urlopie”?

3. Czy okopywać się, odgraczać, zdobywając równocześnie różne wpływy, czy też stawiać się otwartym i ukazywać atrakcyjność przesłania ewangelicznego, czyli być obecnym w kulturze („na współczesnych areopagach”), ale w sposób nie napaściwy - głosić Ewangelię „ze





## \* Kronika polonijna \*

od 1992 r. redaguje Zbigniew A. Judycki

### POLSKA

□ W dniach 11-12 października miał

Jan Malicki - Dyrektor Biblioteki Śląskiej oraz ks. prof. dr hab. Edward Walewan-



miejsce w Częstochowie jubileuszowy X Salon Książki Polonijnej organizowany z inicjatywy Agaty Kalinowskiej-Bouvy, poetki i dziennikarki polonijnej zamieszkałej we Francji. Współorganizatorem tegorocznego spotkania ludzi polonijnego pióra była Akademia Polonijna w Częstochowie, a Salon odbywał się w ramach Polonijnego Festiwalu Multimedialnego „Polskie Ojczyzny 2009” oraz Inauguracji roku akademickiego 2009/2010, nad którymi to imprezami patronat objął Ryszard Kaczorowski, prezydent II RP. W Komitecie Honorowym zasiadali m.in. Bronisław Komorowski - Marszałek Sejmu RP, Bogusław Śmigielski - Marszałek Województwa Mazowieckiego, dr inż. Tadeusz Wrona - Prezydent Miasta Częstochowa, Maciej Płażyński - Prezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Raphael Steger - Ambasador Meksyku w Polsce, Piotr Ł. Andrzejewski - Senator RP, Przewodniczący Komisji Kultury i Środków Przekazu, prof. dr hab.

der z Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego. Patronat medialny nad imprezą objęły TV Polonia, Radio Niepokalanów oraz Telewizja kablowa „Orion”. Na zaproszenie Vox Pelegrina - biblioteczki i archiwum, jakie prowadzi Agata Kalinowska-Bouvy i w ramach którego organizuje spotkania z polonijnymi pisarzami - odpowiedzieli w tym roku autorzy i wydawcy z 13 krajów. M.in. z Belgii - Bolesław Bieniasz, Hélène Suzane, z Danii - Eugeniusz Kruszewski, z Francji - ks. Piotr Andrzejewski, Sabina Chobian-Cheron, Jadwiga Dąbrowska, Agata Judycka, Andrzej Kowalczyk, Edward Kozik, Cécile Staszewska-Santamaria, Zbigniew Szczębara, Barbara Szybowiska-Tesse i Aviva Władkowska. Organizatorka Agata Kalinowska-Bouvy dba również, aby na Salonie żyła pamięć o tych, którzy już odeszli. Osobiście zaprezentowała książki zmarłej trzy lata temu we Francji Gniewy Wołosiewicz, a Wydawnictwo Ryłski przedstawiło publikacje śp. Jerzego Jasień-

skiego z Polski. Wystąpieniom autorskim towarzyszyła prezentacja multimedialna. Spotkania autorskie zostały poprzedzone wystąpieniem prof. Janusza Romańskiego, Dyrektora Rady Inżynierów Ameryki Północnej, który przedstawił rys i publikacje dotyczące Polonii Amerykańskiej. W ramach trzydniowego spotkania uczestnicy Salonu mieli okazję zwiedzenia Jasnogórskiej biblioteki starodruków oraz uczestniczenia we Mszy św. przed cudownym obrazem Matki Boskiej Częstochowskiej. Tradycyjnie na Salonie byli obecni przedstawiciele Biblioteki Narodowej z Warszawy. W swoim wystąpieniu Krzysztof Alberski z BN podkreślił istotę przekazywania do Narodowej Książnicy wydawanych przez Polonię publikacji, które stanowią cenne źródło działu poloników zagranicznych. Salon Książki Polonijnej cieszy się również zainteresowaniem środowisk akademickich. Tegoroczny Salon książki Polonijnej kolejny raz dał możliwość zaprezentowania tego wszystkiego, co piszą rodacy rozsiani po świecie i nie tylko oni, bowiem w Salonie uczestniczą również autorzy z Kraju oraz obcokrajowcy, jeśli w swoich publikacjach poruszają sprawy polonijne. W tym roku nie zabrakło też i wydawców, a swoiste novum stanowiły prezentacje multimedialne, gdzie tekst tradycyjnej książki łączył się z obrazem i dźwiękiem [Stefka Maciejewska].

□ W dniach od 23 do 25 października w Domu Polonii w Pułtuskach odbył się VII Zjazd Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych. Prezydent Lech Kaczyński skierował list do uczestników zjazdu, który odczytał Minister w Kancelarii Prezydenta Mariusz Handzlik. W Zjeździe uczestniczyło blisko 60 delegatów reprezentujących 36 organizacji polonijnych z 27 krajów Europy.

### NIEMCY

□ Instytut Polski w Duesseldorfie oraz Muzeum Teatru w Duesseldorfie zapraszają z okazji Roku Jerzego Grotowskiego 2009 na wystawę poświęconą legendarnemu Teatrowi Laboratorium. Wystawie towarzyszy obszerny program kulturalny. Inauguracja odbyła się w środę 4 listopada 2009 r.

spokojną odwagą” (JP II, por. Mt 26,51-52), gdzie obrona, może i słuszna, nie powinna górować nad pozytywnym przekazem?  
4. Czy warto przedstawiać jasność doktryny (co jest pewne, co jest mniej pewne, co jest interpretacją, co czymś osobistym sądem), czy raczej sugerować, że każde zdanie papieża, biskupa, proboszcza jest nieomyłne i jest bezpośrednim przekazem Ducha Świętego?  
5. Czy świeccy w Kościele to tylko jakaś „masa krytyczna” przydatna przy załatwianiu różnych spraw, czy może jednak część Ludu Bożego, który „nie może zbłądzić w wierze” i „wnika w nią głębiej z pomocą słusznego osądu” (por. KK, nr 12)?  
6. Czy w Kościele polskim jest (będzie) miejsce na dialog i wymianę myśli między członkami tego Kościoła (między duchownymi a świeckimi, między proboszczem a parafianami, między różnymi stopniami władzy instytucjonalnej)?

7. Czy rozum jest wierze przydatny, czy jej szkodzi (fideizm - chyba dość częsty)? Czy odpowiedzią na odwagę wiary jest odwaga rozumu? Czy rozum otwiera perspektywy lepszemu rozumieniu wiary, czy dusi wiarę?  
8. Czy cenniejsza jest w Kościele polskim postawa szacunku dla instytucji, funkcji, czy dla prawdy (nawet może czasami trudnej)?  
9. Jak daleko można iść w zabieganiu o wpływy doczesne? Razi wielka wrażliwość na władzę, unizoność wobec tych, którzy ją sprawują. Razi zabieganie o zwrot majątków *per fas et nefas*, czy nabywanie nowych. Razi „jaszenie się” do tych, którzy nawet kiedyś tępił ludzi wierzących, ale dziś są zasobni finansowo (np. umywanie nóg takim ludziom w Wielki Czwartek, czy zlecenie im czytań mszalnych nawet w trakcie Mszy św. za pomordowanych w Katyniu).

Ciąg dalszy ze str. 3

Anna Rzeczycka

## „Perspektywy nie są więc złe...”

Niestety, na tym ostatnim odcinku niewiele się zmieniło w ciągu ostatnich 20 lat. Lokalne władze potrafiły przyciągnąć zagranicznych inwestorów, ale kolejnym rządów w Warszawie nie udało się zmobilizować środków, by wyposażyć Polskę w nowoczesną infrastrukturę. Polskie drogi są ciągle w opłakanym stanie, kolej jest zaniedbana, dworce niegościnne i brudne. Warszawa ma lepsze połączenie z Pragą i Berlinem niż z Gdańskiem i Wrocławiem.

Rząd premiera Tuska planował wejście Polski do strefy euro w 2012 roku. Światowy kryzys finansowy, spadek kursu złotego i powiększający się deficyt publiczny spowodowały, że perspektywa ta musiała zostać oddalona o co najmniej 3 lata. Najwcześniej więc Polacy będą zarabiali i wydawali w euro w 2015 roku.



Wcześniej jednak mają przed sobą wielką szansę na naprawienie zaniedbań powstałych w ostatnim dziesięcioleciu. W 2012 roku Polska i Ukraina organizują wspól-

nie mistrzostwa Europy w piłce nożnej. I z tego tytułu otrzymają niebagatelne subwencje europejskie. Polska powinna dostać przed 2013 rokiem 67 miliardów euro. Pieniądze te przeznaczone zostaną na budowę stadionów, hoteli, dróg i na modernizację transportu. Dzięki nowym inwestycjom pracę znajdą tysiące ludzi, wiele średnich i małych przedsiębiorstw. Przed wielką szansą stają polskie miasta, w których będą się rozgrywały mecze. Mistrzostwa przyciągną kibiców i turystów z całego świata. Będą telewizje, radiostacje, dziennikarstwo prasowe. Polska znajdzie się na pierwszych stronach gazet i będzie mogła zaprezentować swe atuty. Perspektywy nie są więc złe, choć oczywiście jest też ciemniejsza strona tego optymistycznego obrazu: bezrobocie utrzymuje się na poziomie 8 procent, inwestycje zagraniczne słabną, średnia pensja w porównaniu na przykład z Francją jest śmiesznie niska, zaufanie do banków mimo wszystko spadło. I ciągle nie wiadomo, w jaki sposób kryzys w pozostałych krajach Unii Europejskiej wpłynie w dłuższej perspektywie na to, co rozgrywa się w Polsce.

## Głos wokół sportu

*Bogdan Usovicz*



☺ **Po 12 kolejce ekstraklasy Wisła znowu odskoczyła rywalom na 6 pkt.** Wicelider Ruch w meczu na

szczyście przegrał z Legią. Wyniki: Legia Warszawa - Ruch 2:0, Zagłębie Lubin - Polonia Bytom 2:0, Cracovia - GKS Bełchatów 0:1, Arka Gdynia - Odra Wodzisław 2:0, Jagiellonia Białystok - Polonia Warszawa 1:0, Lech Poznań - Śląsk 1:0, Korona Kielce - Wisła 2:3, Piast Gliwice - Lechia Gdańsk 0:2. Tabele zamyka Cracovia, a na czołowych miejscach: 1. Wisła 31 pkt; 2. Ruch 25; 3. Legia 24; 4. Lech 21; 5. Bełchatów 21; 6. Polonia Bytom 20; 7. Lechia 18.

☺ **Polacy za granicą.** Napastnik AJ Auxerre Jeleń zdobył dwa gole w wygranym 2:1 meczu z Montpellier. 2 gole zdobył Jeleń także w poprzednim meczu kolejni. Szkoleniowiec Reading FC, Brendan Rodgers, chwalił Rasiaka po wygranym meczu z Coventry City 3:1. Polak strzelił dwie bramki.

☺ **Nowym selekcjonerem kadry został - zgodnie z oczekiwaniami - były trener m.in. Widzewa, Wisły i Lecha, Franciszek Smuda.** Dokonał już pierwszych powołań na dwa towarzyskie mecze - z Rumunią (14 listopada) i Kanadą (18 listopada). W kadrze znaleźli się: bramkarze - Kuszczak (Manchester United) i Szczęsny (Arsenal Londyn); obrońcy - Kowalczyk (Dynamo Moskwa), Rzeźniczak (Legia Warszawa), Michał Żewłakow (Olympiakos Pireus), Sadlok (Ruch Chorzów), Kokoszka (Empoli FC), Piotr Brożek (Wisła Kraków), Seweryn Gancarczyk (Lech Poznań); pomocnicy - Błaszczykowski (Borussia Dortmund), Peszko (Lech Poznań), Dudka (AJ Auxerre), Murawski (Rubin Kazań), Janusz Gancarczyk (Śląsk Wrocław), Kosowski (APOEL Nikozja), Obraniak (Lille OSC), Guerreiro (AEK Ateny); napastnicy - Lewandowski (Lech Poznań), Paweł Brożek (Wisła Kraków), Jeleń (AJ Auxerre), Małecki (Wisła Kraków).

☺ **Koniec sezonu 2009 Formuły 1.** Ostatni wyścig GP Abu Zabi wygrał Niemiec Vettel z Red Bulla przed kolegą z zespołu, Australijczykiem Webberem, i Buttonem z Brawn GP. Kubica dojechał na 10 miejscu. Był to pożegnalny sezon Polaka w BMW Sauber. Kubica od 2010 r. ma startować w barwach Renault. Mistrzem świata F1 został Button

(Brawn GP). Kubica z dorobkiem 17 pkt. został sklasyfikowany na 14 pozycji. W kategorii konstruktorów wygrał zespół Brawn GP - 172 pkt.

☺ **Polscy siatkarze poznali rywali.** Argentyna, Kuba i Niemcy będą rywalami polskich siatkarzy w grupie D przyszłorocznych rozgrywek Ligi Światowej.

☺ **Tadeusz Błażusiak, zawodnik fabryczny KTM i niedawny triumfator Mistrzostw USA w endurocrossie, znowu stanął na najwyższym stopniu podium.** Polak wygrał GP Wielkiej Brytanii, czyli pierwszą rundę halowego Pucharu Świata w enduro. Zawody odbyły się w Sheffield. W ubiegłym roku Błażusiak był wicemistrzem. W Sheffield pokonał Mike'a Browna (USA) i Grahama Jarvisa (Wielka Brytania).

☺ **Bartłomiej Marszałek (Polonia Warszawa) zajął czwarte miejsce w rozegranym w Bahrajnie inauguracyjnym wyścigu motorowodnych mistrzostw świata Formuły 2.** Wygrał Włoch Alex Carella.

☺ **Motocyklista Jakub Przygoński (Orlen Team) zajął trzecie miejsce w klasyfikacji generalnej Rajdu Faraonów, rozegranego w Egipcie piątej eliminacji mistrzostw świata FIM w rajdach terenowych.** Zwyciężył Francuz Cyril Despres. Kapitan zespołu „Orlenu”, Jacek Czachor, ukończył rajd na dziewiątej pozycji, a Marek Dąbrowski został sklasyfikowany na miejscu 25.

☺ **Fyrstenberg i Matkowski wrócili na ósme miejsce w rankingu najlepszych debli sezonu ATP „Doubles Race”.** Awans z szóstej na piątą pozycję odnotował także inny polski tenisista, Kubot, który gra razem z Austriakiem Marachem. Kubot i Marach pokonali ostatnio w finale gry podwójnej urnieju ATP w Wiedniu debel gospodarzy, Knowle i Melzer.

☺ **20-letni Derek Hulak, czołowy zawodnik juniorskiej WHL, syn polskich emigrantów, marzy o grze w NHL i reprezentacji Polski.** Zapisal się nawet na lekcje języka polskiego. Obecnie Hulak gra w Saskatoon Blades, w barwach którego zdobył 9 goli i zaliczył 18 asyst w 16 meczach tego sezonu.

☺ **Reprezentacja Polski piłkarzy ręcznych przegrała z Rosją 30:35 (16:19) w ostatnim spotkaniu międzynarodowego turnieju towarzyskiego.** Turniej był jednym z ostatnich sprawdzianów przed zbliżającymi się mistrzostwami Europy w Austrii. Wygrali go Rosjanie przed Czechami, Polską i Słowacją. W dwóch pierwszych spotkaniach Polacy pokonali Słowaków i Czechów.

## Słabości Ukrainy - sprawdzian dla Polski

*Bohdan Usowicz*

**G**rypowy sprawdzian Ukrainy odsłonił wszystkie słabości tego państwa. Oficjalnie chodzi o „świńską” grypę A/H1N1, nieoficjalnie można jednak mówić o epidemii zwykłej grypy sezonowej.

Liczyby są zastraszające. 200 tysięcy chorych, 60 osób zmarło, w tym trójka dzieci i 2 kobiety brzemiennie. Jednak „świńska grypa” miała być przyczyną tylko 4 zgonów (1 przypadek rzeczywiście potwierdzony). W przypadku reszty zmarłych chodzi podobno o zwykłą grypę sezonową i powikłania, które zresztą zabijają ludzi co roku.

Analiza poziomu śmiertelności w różnych krajach pokazuje, że jest on znacznie większy po prostu w państwach biednych. Epidemia odsłoniła na Ukrainie wszystkie słabości państwa. Braki lekarstw i masek, niedostateczny poziom opieki medycznej, panoszące się w szpitalach łapówkarstwo i korupcję. Sytuacja mówi też sporo o ukraińskim stanie gospodarki. Nadal więcej w niej socjalizmu niż wolnego rynku. Kiedy ceny masek i lekarstw poszły w górę, władze wprowadziły natychmiast ceny kontrolowane. Skutek - powstanie czarnego rynku na te produkty. Podniesienie cen to wynik zbyt małej podaży w stosunku do popytu. W normalnym kraju byłaby to zachęta dla producentów czy importerów do wzmożenia działalności i wyrównania braków. Rząd nawet jednak nie pomyślał o zasadach rynkowych. Każdy z polityków chce za wszelką cenę pokazać przed zbliżającymi się wyborami, że coś robi. Premier Julia Tymoszenko nakazała więc kontrolować sklepy i bazy, prezydent Juszczenko skierował „do walki z

grypą”... wojskowe śmigłowce. Przepisy administracyjne, gdyby nie powaga sytuacji, można by uznać za swoisty żart: „Odległość człowieka od człowieka ma wynosić 2



metry”. Jednak pograniczników i celników, którzy witają podróżnych udających się na Ukrainę w maskach, i wywieszonych regulaminów żarty raczej wygaszają. Typowe dla biednego kraju w obliczu epidemii jest też mnożenie się egzotycznych teorii spiskowych, czy też sięganie po domowe sposoby leczenia. Mamy więc zwolenników tradycyjnej wódki (najlepiej z pieprzem), czosnku, miodu, szalwii, soku

z malin, czy cebuli. Niektórzy mówią o teoriach spiskowych. 17 stycznia mają się odbyć wybory. Prezydent Juszczenko nie ma praktycznie szans na reelekcję i byłby największym beneficjentem ich odwołania. Już teraz prezydent ogłosił, że grypa zagraża bezpieczeństwu kraju, może wykorzystać epidemię do przełożenia wyborów, choć jeszcze kilka tygodni temu wydawało się to niemożliwe. Grypa może więc podtrzymać jego prezydenturę. Grypą w kampanii wyborczej postraszył też szef opozycyjnej Partii Regionów, Wiktor Janukowycz. Poszło o wiec premier Tymoszenko w Kijowie z udziałem 100 tysięcy osób. Teraz Janukowycz mówi, że jeśli epidemia dotrze do stolicy, będzie to winą pani premier.

Swoje dołożyła po sąsiedzku Rosja. Premier Putin postraszył nagle Ukrainę, że będą problemy z dostawami gazu. Pojawiły się więc i głosy, że Moskwa i Bruksela szykują rozbiór Ukrainy, a zasięg epidemii dziwnie przebiega pomiędzy zachodnią i wschodnią częścią kraju. W Polsce na jednym z portali można było przeczytać, że grypa jest „karą” za... nobilitację UPA. Jak widać fantastyczne próby „racjonalizacji” epidemii są nie tylko domeną Ukrainy.

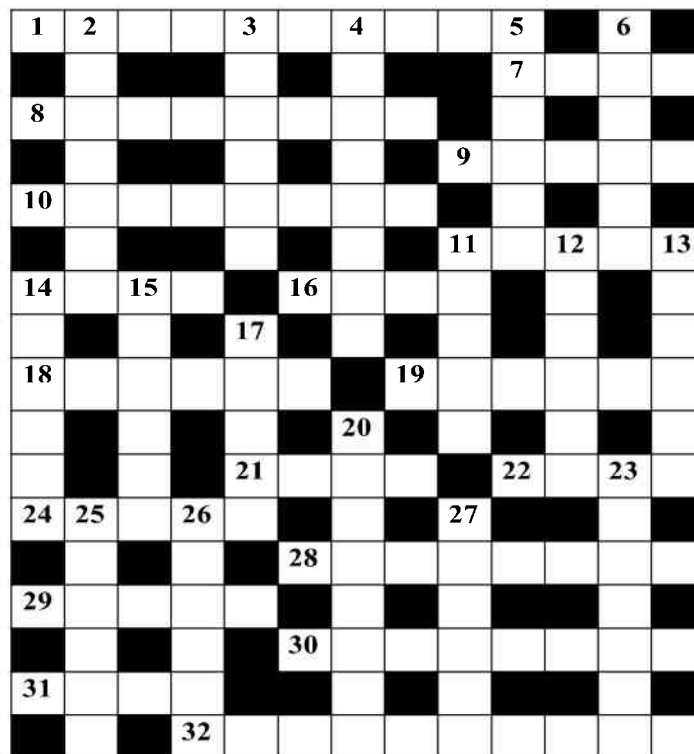
Zaraza na Ukrainie przygotowuje jednak znacznie poważniejszy sprawdzian... dla Polski. Nie chodzi tu tylko o solidarność i pomoc, którą i tak wywołuje choćby magiczne słowo Lwów, ale o bliskość epidemii. Z Przemyśla już doniesiono o 4 przypadkach zachorowań na „świńską grypę” osób, które niedawno przebywały na Ukrainie. Grypa zapuka wkrótce i do naszego kraju. Szybko okaże się, czy krajowe służby są przygotowane lepiej od ukraińskich i czy Polacy także będą musieli się odsunąć od siebie „o minimum 2 metry”?

### Krzyżówka Gościa Niedzielnego

**Poziomo:** 1. utwór Ernesta Brylla; 7. miasto z bazyliką św. Piotra; 8. pierwsza uroczysta Msza Święta nowo wyświęconego kapłana; 9. ssak wymieniany w Biblii; 10. bursa; 11. krajan; 14. porasta stare kamienie; 16. pismo węzłkowe Inków; 18. śpiewający ptak; 19. ... Apostolskie; 21. może być przez plotki; 22. ssak słonych wód; 24. w parze z krzyżykiem; 28. imię papieży; 29. „sportowe” miasto w Wielkiej Brytanii; 30. jedna z metod rozwiązywania konfliktów; 31. pojedyncza sztuka; 32. hymn pochwalny: pieśń uwielbienia we Mszy Świętej.

**Pionowo:** 2. psoty, bawienie się; 3. dziki leśny ssak; 4. w Europie w XVI-XVII wieku jazda różnego typu; 5. warsztat tkacza; 6. żona syna; 11. część paleniska; 12. jabłoń, topola; 13. zbiór przepisów prawnych; 14. kładka; 15. śpiew kościelny; 17. sklepienie niebieskie; 20. obraz malowany dwustronnie noszony podczas procesji religijnych; 23. dzwignia handlu; 25. ewolucja lyżwiarza; 26. kierunek w malarstwie i sztuce; 27. płaskorzeźba.

**Rozwiązanie krzyżówki: GK 39/2009 (8 listopada 2009 r.).**  
**Poziomo:** rezurekcja, ułan, lichtarz, uczeń, sprzedaż, palto, maca, żaba, chałata, klucze, kraj, fakt, lódka, czerwiec, derma, dezert, okaz, Malachiasz. **Pionowo:** Etiopia, ratler, karnawał, aukcja, patent, papla, lekcja, obiekt, Michał, chasyd, ważka, nadzieja, Klemens, ósemka, komizm, grzech.

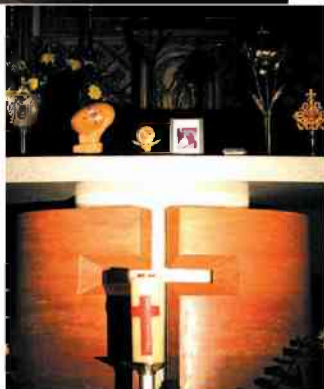




**W** niedzielę 1 listopada, w kościele polskim p.w. Wniebowzięcia NMP w Paryżu, po wieczornej Mszy św. młodzież wraz ze swymi duszpasterzami zorganizowała misterium z okazji przeżywanej Uroczystości Wszystkich Świętych.



**P**unktem kulminacyjnym uroczystego wieczoru była modlitwa przed relikwiami naszych patronów: św. Teresy od Dzieciątka Jezus, św. Faustyny Kowalskiej, św. Alberta Chmielowskiego, św. Gemmy Galgani, bł. Dzieci z Fatimy, bł. Karoliny Kózkówny, bł. Władysława Findysza, bł. Matki Teresy z Kalkuty.



za [www.paris.parafia.info.pl](http://www.paris.parafia.info.pl)

## Pokładać w Nim nadzieję

**J**ak już jest tradycją Polskiej Misji Katolickiej we Francji, 1 listopada zgromadziliśmy się na nabożeństwie za zmarłych w największej polskiej nekropolii na ziemi francuskiej w Montmorency.



Mimo niesprzyjającej pogody na polski cmentarz przybyło wielu Polaków, by modlić się za tych, którzy złożyli PMK, którzy troszczyli się o duchowy i materialny rozwój polskości na obczyźnie.



Mszy św. przewodniczył i homilię wygłosił ks. prał. dr Krystian Gawron - wicerektor PMK, we Mszy św. uczestniczyli również: ks. inf. Stanisław Jeż - Rektor PMK



we Francji, ks. Józef Grzywaczewski - Rektor Seminarium →

„Bądźmy świadkami Miłości”

**ZAPROSZENIE****FORUM KATOLICKIE**

- Jesień 2009 -

**Sobota, 5 grudnia, godz. 9<sup>30</sup>-16<sup>10</sup>**  
**20, rue Legendre 75017 Paryż****Czcigodni Współbracia, Kochani Duszpasterze,  
Członkowie Rad Parafialnych, Bracia i Siostry,**

Organizowane przez Polskie Zjednoczenie Katolickie „Forum Laikatu” stało się wspaniałą okazją zdynamizowania apostołstwa świeckich w Regionie Paryskim.

W imieniu Polskiej Misji Katolickiej i PZK pragniemy Was zaprosić do udziału w jesiennym „Forum Katolickim”, które odbędzie się w sobotę, 5 grudnia (Paryż, 20, rue Legendre).

Tematykę „Forum” konkretyzuje Program Duszpasterski Konferencji Episkopatu Polski i PMK na 2010 r., według hasła: „Bądźmy świadkami miłości”.

Zgodnie z ogłoszonym przez Ojca Świętego „Rokiem Kapłana”, najbliższe „Forum” poświęcimy kapłaństwu, a mamy pod tym względem naprawdę szczególne okoliczności. Ks. inf. Witold Kiedrowski będzie obchodził Jubileusz 75 lat kapłaństwa, w dniu 12 czerwca 2010 r. Jak nie wspomnieć też śp. ks. Stanisława Jemioła, który miał obchodzić we Wspólnocie Polonii Paryża XVII-ego dziesięciolecie tamtejszego ośrodka duszpasterskiego. „Forum” odbędzie się właśnie w pomieszczeniach tamtejszej parafii, z którą organizujemy wspólnie najbliższe spotkanie.

Wszystkich członków PZK Regionu Paryskiego, a więc Rady Parafialne, Stowarzyszenia i Grupy nieformalne prosimy o mobilizację, abyśmy licznie wzięli udział w obecnym „Forum Katolickim”.

**Program:****9<sup>30</sup>** - Jutrznia i wprowadzenie w Forum - ks. dr K. Gawron; **10<sup>00</sup>** - Słowo o programie - mgr inż. S. Indyk, Prezes PZK Region Paryski; **10<sup>15</sup>** - „Misterium o Kapłaństwie” - p. A. Polaczek i Zespół „Oratorio”; **11<sup>00</sup>** - „Bądźmy Świadkami Miłości” - świadectwo ks. inf. W. Kiedrowskiego; **12<sup>00</sup>** - Msza św. koncelebrowana; **13<sup>00</sup>** - Wspólna agapa - obiad (wg zgłoszeń); **14<sup>30</sup>** - „Wspomnienie o śp. ks. S. Jemioło” - Rada Parafialna Polskiej Wspólnoty Paryż XVII; **15<sup>00</sup>** - Program Apostolski PMK na 2010 r. - ks. inf. S. Jeż, Rektor PMK we Francji; **15<sup>30</sup>** - Nieszpory; **16<sup>00</sup>** - Podsumowanie: Słowo Prezesa PZK Reg. Paryski., p. S. Indyka; **16<sup>10</sup>** - Zakończenie.

Forum Katolickie jest otwarte dla wszystkich. Ze względów organizacyjnych prosimy o wcześniejsze nadsyłanie zgłoszeń na adres PZK Regionu Paryskiego: 263 bis, rue St-Honoré 75001 Paris z dopiskiem: „Forum Katolickie”.

**Informacje: tel. 01 55 35 32 32 albo 01 43 41 52 00; fax 01 42 96 19 89; e-mail: pmk@club-internet.fr**

Przy wejściu na Forum będzie można zamówić obiad (10 euro), przypominamy również o uiszczeniu rocznej składki członkowskiej.

*mgr S. Indyk - Prezes PZK Reg. Paryskiego  
ks. dr K. Gawron - Wicerektor FMK we Francji  
Kapelan PZK Regionu Paryskiego  
ks. inf. S. Jeż - Rektor FMK we Francji*

→Polskiego w Paryżu, ks. prof. Józef Woliński i ks. Artur Sitko piszący te słowa.

Na modlitewnej uroczystości obecne były także Siostry zakonne z następujących zgromadzeń: siostry Serafiki, siostry Sercanki, siostry Maryi Niepokalanej. Na Mszy św. w kaplicy cmentarnej obecne były poczty sztandarowe Stowarzyszenia Polskich Kombatantów oraz Solidarności.

W wygłoszonej homilii kaznodzieja odwołał się do słów 1 Listu św. Jana Apostoła: „Każdy zaś, kto pokłada w Nim tę nadzieję, uświęca się” i wskazał słuchaczom, że jedyne szczęście znajdziemy w Bogu. Nawoływał również do tego, abyśmy nie zmarnowali dorobku minionych pokoleń.

Po zakończeniu Mszy św. ks. Rektor PMK Stanisław Jeż rozpoczął modlitwę za zmarłych. W pięciu stacjach, które prowadzili kolejno obecni kapłani, modlono się za biskupów, kapłanów, rodziców i krewnych, za dobrodziejów, za poległych na wojnach, za wszystkich, którzy odeszli już z tego świata.

Na zakończenie ks. inf. Stanisław Jeż udzielił wszystkim obecnym na polskim cmentarzu błogosławieństwa.

Następnie uczestnicy uroczystości rozeszli się na groby cmentarne, by modlić się nad mogiłami księży z PMK, nad mogiłami Polskich wieszczów narodowych: Mickiewicza oraz Norwida. W tej refleksyjnej modlitwie za zmarłych, w symboliczny sposób, każdy z nas przeżył się na cmentarzu, który odwiedzał w swojej Ojczyźnie.

**Wyrok na krzyż****P**olityczną burzę wywołał we Włoszech wyrok Trybunału Praw Człowieka w Strasburgu uznający obecność krzyży w salach szkolnych za godzącą w prawo rodziców do wychowania swych dzieci w zgodzie z własnymi przekonaniem i oraz w prawo dzieci do wolności religii.**S**prawa została wniesiona z prywatnego powództwa przez Soile Lautsi, włoską obywatelkę fińskiego pochodzenia zamieszkałą w Abano Terme k. Padwy. Lautsi od 2002 r.

procesuje się z miejscową szkołą publiczną, do której uczęszcza jej dwoje dzieci, o usunięciu krzyży z klas w imię świeckości państwa. Po przejściu kolejnych instancji włoskich sprawa trafiła do Strasburga. Trybunał

Praw Człowieka zaznaczył, że krucyfiks może być jednoznacznie kojarzony z religią katolicką, a zatem jego eksponowanie w państwowych szkołach jest sprzeczne z zasadą pluralizmu edukacyjnego.

**W**łoski Kościół z ubolewaniem przyjął ten werdykt. Choć na razie nie ma oficjalnego stanowiska ze strony Stolicy Apostolskiej, zagadnięty w tej sprawie przez dziennikarzy abp Veglió, kierujący Papieską Radą ds. Duszpasterstwa Migrantów i Podróżujących, stwierdził, że czuje się tym wyrokiem dotknięty. Z kolei bp Paglia, odpowiedzialny we wło-

skim episkopacie za ekumenizm, stwierdził, że usunięcie krzyża z przestrzeni publicznej byłoby nieodpowiedzialnością. „Świeckość nie polega na braku symboli religijnych, ale na umiejętności ich przyjęcia i wsparcia w obliczu moralnej pustki, jaką często widzimy także wśród naszej młodzieży” - dodał bp Paglia. Włoski rząd zapowiedział odwołanie się od wyroku strasburskiego trybunału.

**O**burzenie z powodu orzeczenia trybunału wyraził również wiceprzewodniczący Izby Deputowanych i były minister spraw europejskich, Rocco Buttiglione. Na-

zwał je „aberracją” zasługującą na odrzuceniu. „Kto przybywa do nas, musi zrozumieć i zaakceptować naszą kulturę i naszą historię” - powiedział katolicki filozof. Dodał, że orzeczenie Europejskiego Trybunału Praw Człowieka jest wy-

razem „teorii umowy społecznej w społeczeństwie, które nie ma historii, kultury i tradycji, ponieważ stanowi rezultat zamieszkania na jednym obszarze jednostek zupełnie sobie obcych”. „Nie tylko łamie się prawo większości do wyrażania swej tożsamości kulturowej, ale nie tworzy się także warunków dla autentycznej integracji” - oświadczył Buttiglione, którego zdaniem „podobne orzeczenia dyskredytują poważnie instytucje europejskie i dają do ręki materiał propagandowy siłom antyeuropejskim”.

za [www.ekai.pl](http://www.ekai.pl) ks. T. Sokół



**S**potkanie to, zainicjowane przez polską rodzinę będącą właścicielem zamku, rozpoczęła Msza św., którą celebrował nasz duszpasterz, ks. Stanisława Kata.

W przyzasmkowej kaplicy udekorowanej jesiennymi płonami dziękowaliśmy wspólnie za dary ziemi, dary naszej pracy i modliliśmy się błogosławieństwo Boże, zachowując tym samym tradycję polskich „dożynek”.

Ponieważ październik to miesiąc modlitwy różańcowej, nasze nabożeństwo wypełnione było intencjami i pieśniami do Matki Różańcowej.

Na zakończenie liturgii, pamiętając o Dniu Papieskim obchodzonym w październiku, modliliśmy się wspólnie o beatyfikację i kanonizację w roku 2010 Papieża Jana Pawła II.

Nasze spotkanie w tę jesienną słoneczną niedzielę było również okazją do nawiązania nowych kontaktów towarzyskich, a zakończyło się ono wspólnym „biesiadowaniem” przy muzyce granej na gitarze i akordeonie.

**W** niedzielę 18 października polska wspólnota katolicka z Tours po raz kolejny spotkała się na terenie posiadłości „Château de Bois Renault” w Ballan Miré.



## ZAPROSZENIE DO PORTALU

**Z**apraszam do korzystania i współtworzenia portalu społecznościowego - narzędzia komunikacyjnego dla grup, ruchów, stowarzyszeń, wspólnot i organizacji skupiających młodzież utożsamiającą się z wartościami katolickimi.

Przez to narzędzie pragniemy integrować środowisko młodzieży katolickiej i - w myśl nauczania Soboru Watykańskiego II - budzić młody laikat do działalności apostolskiej.

Internet stanowi źródło wiedzy i swoiste narzędzie, z którego korzysta prawie każdy młody człowiek. Tym bardziej stworzenie przestrzeni dla młodzieży katolickiej i obecność w niej duszpasterzy i wychowawców jawi się jako konieczność niesiona duchem czasu! W myśl słów, które wypowiedział Jezus Chrystus do swoich apostołów: „Wypłyńcie na głębię i zarzućcie sieci!” (...), pragniemy realizować te słowa w kontekście rzeczywistości internetowej: „Wypłyńcie na głębię i stwórzcie sieci”. Możliwość dodawania miejsc wspomnień służy powstawaniu „wartościowej mapy” z oznaczonymi miejscami pielgrzymek, zlotów i dni młodzieżowych, rekolekcji czy świątyń, co rozbudza w młodych poczucie patriotyzmu i przynależności terytorialnej.

www.młodzitejziemi.pl to narzędzie stale udoskonalane i dostosowywane do potrzeb Młodzieży i misji Kościoła. Służy do: integracji środowiska młodzieży katolickiej zrzeszonej w gru-

pach, ruchach, wspólnotach i stowarzyszeniach; łączenia idei różnych wspólnot katolickich w pewną całość wyrażającą się słowami Credo - „Wierzę w jeden, powszechny i apostołski Kościół”; ułatwienia komunikacji wewnątrz grup i wspólnot oraz między nimi, co ma ogromne znaczenie w oddziaływaniu społecznym. Włączając się w tę inicjatywę, wspólnie stworzymy wielkie dzieło przyczyniające się do integracji młodzieży katolickiej w Polsce.

Przedsięwzięcie jest inicjatywą Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży. Zyskało poparcie Rady Episkopatu Polski ds. Duszpasterstwa Młodzieży oraz dofinansowanie Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Realizacją zajmuje się Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Diecezji Drohiczyńskiej.

**Koordinator Projektu „Młodzi Tej Ziemi”  
ks. Andrzej Lubowicki**



**MŁODZI TEJ ZIEMI**  
[WWW.MLODZITEJZIEMI.PL](http://WWW.MLODZITEJZIEMI.PL)



## Polonijnych wspomnień

# Przybądź Duchu Święty

**C**e dimanche 4 octobre 2009, comme chaque premier dimanche du mois, notre communauté franco polonaise s'est regroupée dans l'église de Saint Maximin (60) pour célébrer la messe dominicale. Mais ce dimanche était, cette fois ci, bien plus joyeux que d'habitude.



En effet, nous étions treize jeunes à recevoir, avec émotion, le sacrement de la Confirmation.

Après avoir été baptisés, élevés dans la foi en Dieu, avoir reçu la Communion, nous être préparés pendant deux années à recevoir ce Don de Dieu, nous fûmes, ce jour, emplis de l'Esprit Saint comme l'ont été les Apôtres le jour de la Pentecôte.

Pour cette grande occasion, tous les membres de l'église ont participé aux préparatifs, soit en ayant suivi l'enseignement dispensé par le père Tadeusz Kardys, soit en décorant magnifiquement l'église, fleurie pour l'occasion par les parents des confirmands, ou tout simplement par la prière et les chants, accompagnés en musique.

Nous avons débuté la messe en chantant « Przyjdź Duchu Święty (Arrive le Saint Esprit) ». Nombre d'entre nous, avait exprimé dans leurs lettres adressée à l'évêque ce qu'ils attendaient de la confirmation en ces termes : « Nous savons que dans la vie, l'Esprit Saint, l'aide de Dieu, sont nécessaires. L'homme qui ne compte que sur lui-même ne sera pas heureux, il doit compter aussi sur l'Amour de Dieu »

Outre l'omniprésence de l'Esprit Saint, mgr Stanisław Jeż, a orienté son discours sur les liens du mariage, profitant de la présence de Maria et Karol Popyk, qui fêtaient, ce jour même, leurs 60 ans de mariage.

Mgr Jeż a expliqué ce que l'Eglise attend de chaque femme, de chaque homme, dans leur vie en tant que couple chrétien. Qu'il est impossible de remplacer la famille. Pour illustrer ses propos mgr Jeż a cité les paroles de Jean Paul II : « Si l'Eglise dans chaque foyer se porte bien, alors l'Eglise universelle se porte bien et la société se porte bien. Le mariage ne doit pas correspondre à se regarder mutuellement, ceci ne suffit pas, il faut que le couple regarde ensemble dans la même direction, dans la direction de Dieu qui est la source de l'Amour ».

Mais pourquoi mgr Jeż a-t-il décidé de parler de cette union de mariage entre l'homme et la femme un jour de confirmation ? Car ce discours s'adressait pleinement à nous, nous les confirmands, car dans quelques années, si nous désirerons fonder une famille, il ne nous faudra pas oublier les fondamentaux de la religion chrétienne.

Après la lecture de l'évangile, nous nous sommes approchés de l'autel, afin d'exprimer notre vœu de recevoir l'Esprit Saint pour que sa présence consolide notre relation avec Dieu et nous fasse pleinement profiter de son Amour. Nous avons ainsi exprimé

notre volonté d'accueillir en nous les Dons de l'Esprit Saint : *Don de Sagesse, Don d'Intelligence, Don de Conseil, Don de Force, Don de Connaissance, Don d'Affection filiale et Don d'Adoration.*



Après avoir professé notre foi, mgr Jeż et le Père Tadeusz Kardys ont étendu leur main au dessus de l'assemblée pour nous convier à une prière commune. C'est après cette prière que nous, confirmands, les mains jointes, accompagnés de notre parrain ou de notre marraine leur main droite posée sur notre épaule droite, nous nous sommes approchés.

Mgr Jeż a alors imposé ses mains sur chacun de nous, puis, nous a marqué le front d'une croix de Saint-Chrême, nous nommant du prénom du Saint auquel chacun de nous a souhaité s'identifier.

Ce moment a été fort en émotion, aussi bien pour nous, les confirmands, qui avons été imprégnés de la présence de l'Esprit Saint, mais aussi pour tous les autres membres de l'Eglise qui ont ainsi revécu leur propre confirmation.

C'est dans cette unité que la messe s'est poursuivie avec l'eucharistie.

Et c'est le cœur empli de joie que nous avons quitté cette assemblée, en gardant en tête que, maintenant confirmé, l'Esprit Saint pénètre toute notre existence. La confirmation nous aide à garder notre cœur ouvert à Dieu et nous permet d'avoir conscience de Son Amour.

Pour cette merveilleuse célébration, nous tenons à remercier mgr Stanisław Jeż (recteur de la Mission catholique polonaise),



le Père Tadeusz Kardys (notre prêtre polonais), ainsi que toutes les personnes présentes.

*Virginie Atze*

## Les Scouts d'origine polonaise - „Hufiec Alzacja”

**S**tarym zwyczajem każdego roku w pierwszą sobotę października członkowie „Hufca Alzacja” w Bollwiller rozpoczynają nowy rok harcerski.

Z tej okazji dn. 3 października 2009 r. w kościele St. Charles w Bollwiller o godz. 17.30 ks. Marian Kurnyta odprawił uroczystą Mszę św. z udziałem zuchów, harcerzy i starszego harcerstwa. Licznie przybyli wierni z Bollwiller i okolicznych parafii.

Ks. Marian w swojej homilii przypomniał, jakim szczęściem jest uczestnictwo w szeregach harcerskich i służenie Bogu, Ojczyźnie i bliźnim. Zwrócił też uwagę na ważność modlitwy różańcowej w miesiącu październiku. Następnie przeprowadził krótką katechezę z najmłodszymi uczestnikami, odmawiając jedną dziesiątkę różańca. Na zakończenie kazania ks. Marian powiedział: „Niech ta modlitwa będzie naszym podziękowaniem Maryi za wszelkie dobro wy-

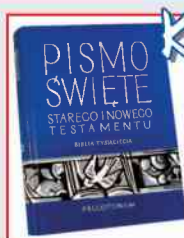
praszone dla nas u Boga”. Ceremonię Mszy św. zakończyliśmy odśpiewaniem „Modlitwy hercerskiej”.

Po Eucharystii uczestnicy i zaproszeni goście udali się do Domu Młodzieży i Kultury na smaczne specjalności polskie i dania regionalne przygotowane przez starsze drużyny i druhow. Podczas posiłku drużyna Nelly Ossywa zachęcała wszystkich obecnych do wzięcia udziału w „wesołym kominku harcerskim”.

Liczenie zebrani wokół kominka śpiewaliśmy po polsku pieśni ludowe, patriotyczne i harcerskie. Na harmonii akompaniował druha Nalepa. Duże powodzenie miała doskonale zorganizowana Tombola. Z wielkim zadowoleniem obecni życzyli sobie, by spotykać się wraz z młodzieżą w tak przyjemnej atmosferze częściej.

Gorące podziękowania i duże brawa dla organizatorów za bardzo udany wieczorek!  
**CZUWAJ!**

*Uczestniczka - Danuta Czerkas*



### Katecheza

#### PRZEMIENIENIE PAŃSKIE

1. Osoby starsze pamiętają jeszcze z okresu przedwojennego liczne grupy ludności żydowskiej zamieszkujące nasze miasta i miasteczka. Do dziś w niektórych z nich są jeszcze synagogi, cmentarze żydowskie, czy inne miejsca kultu. Współcześnie o Żydach słyszymy często w środkach społecznego przekazu, a niektórzy spotkali ich osobiście podczas pielgrzymek do ziemskiej ojczyzny Jezusa. Może nieraz zastanawiamy się, jaki jest ich stosunek do Jezusa z Nazaretu, który z pochodzenia był członkiem narodu żydowskiego. Dlaczego wielu Żydów nie uznało w Jezusie Mesjasza, którego przyjścia oczekują do dnia dzisiejszego?

2. Chrześcijanin wie, że jakakolwiek przemiana życia może się dokonać jedynie przy współdziałaniu z łaską Bożą. Tajemnica Przemienienia Pańskiego na górze Tabor ukazuje nam konieczność naszego przemienienia, choć wielu pod wpływem modnych dziś poglądów uznaje, że prawda o przemienieniu jest zbędna, skoro człowiek i tak dla siebie jest samowystarczalny, dobry i nie potrzebuje żadnych przeobrażeń.

W ewangelii według świętego Łukasza czytamy, że na górze Tabor, w obecności Piotra, Jakuba i Jana, oblicze i szaty Jezusa zajaśniały przedziwnym światłem. Ukazali się Mojżesz i Eliasz, mówiący o odejściu Jezusa w Jerozolimie. Z nieba słychać było głos: „To jest Syn mój, Wybrany, Jego słuchajcie” (KKK 554, por. Łk 9, 28-36). Ojciec objawia Boską chwałę Jezusa, prorocy zapowiadają Jego mękę, a obłok wskazuje na obecność Ducha Świętego. Apostołom ukazuje się więc cała Trójca Święta (KKK 555). Przemienienie Jezusa staje się początkiem Paschy, ukazuje bowiem chwałę Jezusa. Zapowiada ono także nasze zmartwychwstanie przez przekształcenie ciała na wzór chwalebego ciała Zbawiciela. Przedtem jednak czeka nas krzyż, jakim są nasze życiowe trudy, wyrzeczenia i cierpienie (KKK 556).

3. Rokrocznie 6 sierpnia Kościół obchodzi Święto Przemienienia Pańskiego, prosząc w modlitwach o nasze posłuszeństwo wobec Syna Bożego, jak On posłuszny był Ojcu nawet w godzinach najcięższej próby - męki i śmierci na krzyżu. Dzięki Janowi Pawłowi II i jego pogłębionemu spojrzeniu na Różaniec prawdę tę możemy obecnie o wiele częściej zgłębiać poprzez rozważanie jednej z tajemnic światła - tajemnicy przemienienia. Ten duchowy wymiar niezbitcie ukazuje nam pełen sens wydarzenia na górze Tabor, mianowicie to, że jedynie Bogu w Trójcy Świętej Jedyjnemu winniśmy okazywać cześć i posłuszeństwo. Owo posłuszeństwo to przestrzeganie Bożych przykazań, ale również uznanie, że całe nasze życie jest wypełnianiem Bożej woli poprzez dźwiganie naszego krzyża. Dopiero dźwigając swój krzyż dostąpimy chwały zmartwychwstania i radości przebywania w Królestwie Bożym. Taka jest więc prawda o sensie i celu chrześcijańskiego życia na ziemi. Wymownym dowodem tak pojmowanego sensu Przemienienia było całe życie Jana Pawła II, naznaczone krzyżem Chrystusa, zawsze podporządkowane woli Boga Ojca, a w godzinie największej próby - choroby i śmierci - pełne ufności i wiary w nadejście Królestwa Bożego. Nie ma dla człowieka innej drogi do wieczności. Jeśli proponuje się nam proste i łatwe w użyciu recepty na życie, zachęcające do tak zwanego pozytywnego myślenia i uznawania własnej wielkości, to głosi się prawdy dalekie od chrześcijaństwa.

### na niedzielę 22 listopada

4. Zapamiętajmy: „Przemienienie Chrystusa ma na celu umocnienie wiary Apostołów ze względu na przyszłą mękę: wyjście na wysoką górę jest przygotowaniem do wejścia na Kalwarię. Chrystus, Głowa Kościoła, ukazuje to, co zawiera Jego Ciało i czym promieniuje w sakramentach: nadzieję chwały” (KKK 568). Dla nas oznacza to, że aby wejść do Królestwa Bożego i dostąpić chwały zmartwychwstania, powinniśmy podporządkować się woli Bożej, dźwigając swój krzyż do końca i żyjąc zgodnie z Bożymi przykazaniami.

*ks. Józef Błaszczak*

**A retenir:** La transfiguration du Christ a pour but de fortifier la foi des apôtres en vue de la passion : la montée sur la „haute montagne” prépare la montée au Calvaire. Le Christ, Tête de l'Eglise, manifeste ce que son Corps contient et rayonne dans les sacrements : l'espérance de la Gloire (CEC568). Pour nous cela signifie que, pour entrer dans le Royaume de Dieu et obtenir la gloire de la résurrection nous devons nous soumettre à la volonté de Dieu, porter notre croix jusqu'au bout et vivre en conformité avec les commandements de Dieu.

## O czym piszą inni

Prasoznawca

Czy Polsce potrzebne są komisje śledcze? Pytanie to zadają sobie nie tylko politycy i dziennikarze, lecz zwykli ludzie. Co one dają? Jaki jest pozytywny ich rezultat? Czy nie szkoda pieniędzy na telewizyjne pyskówki, w których politycy różnych partii dbają głównie o własny interes, zamiast dociekać prawdy. Takie postawienie problemu można porównać do pytania, czy warto w Polsce budować autostrady. Dotąd ich mieliśmy w kraju niewiele i jakoś się żyło. Problem porusza „Rzeczpospolita” (2 listopada):

Warto próbować. Rzecz dotyczy poważnych problemów: mechanizmów stanowienia prawa, mechanizmów powstawania zapisów ustawowych, mechanizmów współpracy biznesmenów i polityków, finansowania przez nich partii politycznej. Tego nie można zostawić bez wyjaśnienia. Tu nie chodzi tylko o to, czy doszło do przestępstwa. Chodzi o poznanie mechanizmów. Właśnie do takich spraw komisja śledcza jest najlepszym narzędziem. Nawet jeśli miałyby się okazać, że tym razem była to tylko wpadka, że to wszystko stało się wskutek niefrasobliwości byłego szefa Klubu Parlamentarnego PO i kilku jego kolegów, to warto to pokazać. Niefrasobliwość w polityce też jest ciężkim grzechem. Nie można pozwolić na to, by komisja stała się miejscem awantury, polowania na tego czy innego polityka, bo to pomoże tylko rozmyciu sprawy. Relacje między branżą hazardową a czołowymi politykami obozu rządzącego trzeba wyjaśnić nie w interesie opozycji, ale w interesie państwa.

Tymczasem biznes hazardowy w Polsce nie składa broni, dzieje się wręcz przeciwnie. Rząd co prawda zapowiedział wprowadzenie restrykcyjnej ustawy, notabene przeciwko której opowiada się wielu „obrońców” demokracji i wolnego rynku, jednak póki co, nasilił się zalew wniosków o zezwolenia na postawienie automatów do gier hazardowych. Obecnie w Polsce legalnie działa 54 tys. automatów do gier o tzw. niskich wygranych. Jeszcze 4-5 lat temu automatów było 10 tys. To lukratywny interes. Kupowane są stare automaty z Niemiec i Austrii, potem liczy się tylko zysk. Hazard uprawiają nawet dzieci. „Nasz Dziennik” (2 listopada) pisze:

To tajemnica poliszynela, że wiele firm działających w tej branży - sprowadzających i wydzierżawiających automaty - ma powiązania ze światem przestępczym. Kiedyś ściągali haracze, teraz czerpią zyski z automatów stawianych w barach, pubach i sklepach. Biorą zazwyczaj 70-80% zysków. Spora część służy do prania brudnych pieniędzy. Jeśli bowiem automat stoi w małym uczęszczanym miejscu, to niewielu ludzi zostawia tam pieniądze. Tymczasem właściciel lokalu zgłasza ogromne zyski. Najbardziej dochodowe lokalizacje opanowane są przez grupy przestępcze. Z oficjalnych danych wynika, że w pierwszym półroczu tego roku Polacy wrzucili do automatów ponad 4 mld złotych. Do końca roku będzie to co najmniej 8 mld złotych.

Pozostając przy pieniądzach i „Naszemu Dzienniku”, warto zwrócić uwagę na to, że Polacy coraz bardziej zadłużają się. Prawie 1,6 mln naszych rodaków ma problemy z regulowaniem swoich zobowiązań. Nie są w stanie spłacać rat kredytowych, a w miarę narastania długu zaciągają następne zobowiązania, nie płacą za mieszkanie, prąd, gaz. To zaś powoduje odbieranie dłużnikom części ich majątku, z mieszkaniami włącznie. Osoby fizyczne w kraju winne są 350 mld złotych. Wśród dłużników znaczną grupę stanowią emeryci. W gazecie czytamy: Polacy są bardzo naiwni w odbiorze reklam, także bankowych. Łatwo więc podejmują decyzje o zaciąganiu pożyczek. Duże znaczenie mają także nasze konsumenckie aspiracje: chcielibyśmy mieć lepsze samochody, telewizory, pralki, lodówki, meble, wyjechać w wakacje za granicę. Bank pomaga, ale nie za darmo. Liczba emerytów niespłacających na czas kredytów wzrosła ze 150 do ponad 214 tys. Emeryci zazwyczaj biorą kredyt wówczas,

gdy okazuje się, iż bank odmawia pożyczania pieniędzy synowi czy wnukowi, bo utracili oni zdolność kredytową. Krewni wręcz wyludniają od nich pieniądze, wiedząc, że rodzice czy dziadkowie mają silne poczucie rodzinnej wspólnoty.

Co zrobić, by Polak na emeryturze nie biedował? Pytanie jest ważne, gdyż rośnie armia ludzi starszych - za kilka lat będzie brakowało w Polsce rąk do pracy. Wyż demograficzny to przeszłość. Rodziło się wtedy rocznie 700-800 tys. dzieci. Teraz nastal niżej, który się pogłębia. W 1990 r. urodziło się w Polsce tylko 547 tys. dzieci, w 2008 r. - 414 tys. Polska stanie się, jak większość krajów europejskich, krajem ludzi starych, tyle, że - nie tak jak na Zachodzie - z niskimi emeryturami. W polskim „Newsweeku” (8 listopada) czytamy: Ponad połowa Polaków wydaje co miesiąc wszystko, co zarobi. Nie chodzi tylko o wysokość dochodów. Są ludzie, którzy z każdej pensji odkładają jakąś sumkę. My żyjemy w przekonaniu, że na emeryturze może będzie trochę skromniej, ale jakoś się przeżyje. Nie zdajemy sobie sprawy, że reforma systemu emerytalnego, która weszła w życie w 1999 r., sprawi, że zamiast 60-70% ostatniego wynagrodzenia, tak jak nasi rodzice, będziemy dostawać 40%. Dla ludzi z nisko opłacanych zawodów będzie to oznaczać biedę. Wysokość świadczeń zależy od koniunktury, ale przede wszystkim od nas samych: im więcej odłożymy, tym więcej będziemy mieli.

### Ofiary na Tydzień Miłosierdzia

Mme Janine SENQUIEVE - DAMMARIE LES LYS - 50 euro

**Ofiarodawcom składamy serdeczne „Bóg zapłać”.**

Dalsze ofiary prosimy przysyłać na adres: Mission Catholique Polonaise, 263 bis, rue Saint-Honoré, 75001 Paris, wpłacając na: CCP 1268-75 N PARIS

### Usługi hydrauliczne

- montaż i instalacje wszelkiego typu
- naprawy
- awarie (24/24)

tel. 06 19 87 33 99, e-mail: mgonski@wp.pl

**Mds**  
Marta Dance Studio

**Cours et Stages de danse pour enfants, ados et adultes**  
(kursy tańca dla dzieci, młodzieży i dorosłych)

83, rue du Faubourg Saint-Denis, 75010 Paris  
martadancestudio@hotmail.com, tel : 06 79 43 42 89  
www.martadancestudio.com

### Poradnia Psychologiczna

przy Parafii Polskiej w Paryżu XVI - 18, rue Claude Lorrain  
przyjmuje - bezpłatnie - w niedziele o godz. 17<sup>00</sup>.

### Catering domowy - Paryż

Oferujemy:

- platera mięsne, rybne;
- pierogi, mięsa, sałatki, surówki;
- doskonałe ciasta i torty.

Zapewniamy świeże, smaczne, estetycznie podane potrawy.

Dowóz do 2 km gratis.

kontakt:  
tel. 06 68 48 81 54

damiandeska@gmail.com

**TOUS TRAVAUX DE RÉNOVATION :**

enduit, peinture, pose de carrelage,  
de papier peint, etc...

**Tél. 06 14 49 78 87;**  
**www.zasonscy.eu**



- przeprowadzki
- przewóz paczek  
(od Nadawcy do Adresata)
- Paryż - Polska
- transport towarów z Polski  
na zamówienie.

Poznań-Konin-Lódź-Warszawa; Siedlce-Białystok-Olsztyn i okolice

tel. **+33 (0)6 73 91 12 04; +48 (0)6 00 80 08 08**

**Institut privé France-Europe Connexion**  
établissement privé d'enseignement supérieur  
IFEC enregistré au Rectorat de l'Académie de Paris  
**SZKOŁA JĘZYKA FRANCUSKIEGO**

**ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2009/2010.**

10 godz., 6 godz. lub 4 godziny tygodniowo  
20 godzin tygodniowo: **STATUS STUDENTA - UBEZPIECZENIE**  
Zaświadczenie honorowane przez Prefekturę Policji i Ministerstwo Pracy  
przygotowanie do egzaminów DELEF, DALF i TCF

Cena: od 89 euro za miesiąc. Metro obok szkoły!

**Zapisy przez cały rok: 5, rue Sthrau - 75013 Paris (M° Olympiades)**

Sekretariat otwarty codziennie od poniedziałku do piątku  
od godz. 10 do godz. 14 i od godz. 17 do godz. 19,  
w sobotę od godz. 10 do godz. 13.

**TEL./FAX: 01 44 24 05 66.**

Site: [www.ifec-paris.fr](http://www.ifec-paris.fr); e-mail: [ifec@free.fr](mailto:ifec@free.fr)

C:\pomoc komputerowa> Naprawa komputerow klasy  
PC i MAC [instalacja systemow, usuwanie wirusow,  
odzyskiwanie danych...]

C:\pomoc komputerowa> Naprawa laptopow\_

C:\pomoc komputerowa> Tworzenie stron www\_

C:\pomoc komputerowa> Oprogramowanie dla firm  
[DEVIS, FACTURES...]

Aby kontynuowac naciśnij dowolny klawisz  
lub zadzwoń: 01 48 07 81 70, 06 25 05 38 62

**RESTAURANT POLONAIS**  
SALLE CLIMATISÉE**Heures d'ouverture :**

du jeudi au samedi de 12h00 à 15h00,  
le soir de 19h00 à 24h00.  
Possibilité de réservation de la Salle pour  
des repas collectifs et des conférences  
du dimanche au mercredi..

Place Maurice Barrès - 75001 Paris  
Tel. 01 42 60 43 33, fax: 01 55 35 32 27  
[www.crypte-polska.com](http://www.crypte-polska.com); e-mail: [crypte-polska@orange.fr](mailto:crypte-polska@orange.fr)

**ZMIEN SWÓJ STARY KOMPUTER... NA NOWY I SZYBK!**  
bez wychodzenia z domu, w wybranym przez Ciebie terminie  
za jedyne **249 EURO.**

Umów się na spotkanie: **06 23 28 07 44; 02 38 97 08 93.**

**PROBLEMY Z KOMPUTEREM?**

- tania, szybka i fachowa pomoc u klienta w domu lub w firmie.
- SERWIS sprzętu informatycznego
- MONTAŻ i modernizacja komputerów
- DORADZTWO przy zakupie
- INDYWIDUALNE szkolenia i korepetycje
- INSTALACJE sieci komputerowych
- INTERNET
- INSTALACJA i utrzymanie systemów operacyjnych

Windows 98/ME/XP, GNU/Linux, BSD - wersje polskie i francuskie  
wszystko za rozsądną cenę, w dogodnym miejscu i czasie.

**ZADZWOŃ: 06 23 28 07 44; 02 38 97 08 93.**

**KBE**

*greenline*

**MIR-PLAST**  
PRODUCENT OKIEN I DRZWI  
PLASTIKOWYCH, ALUMINIOWYCH

Produkcją i montażem okien i drzwi z PCV  
zajmujemy się od początku naszej działalności.  
Odbiorcami naszych wyrobów są firmy,  
instytucje i klienci indywidualni w całej Europie.  
Na taki rozwój pozwoliło nam wieloletnie  
doświadczenie, wysoka jakość i estetyka  
naszych wyrobów a także konkurencyjne ceny.  
Zapraszamy do współpracy.

• Tel.0048 /768500818

• Przy autostradzie A4 - Legnica-Złotoryja

• [mirplast1@onet.eu](mailto:mirplast1@onet.eu) nr.fr.0612488536

**VOIX CATHOLIQUE**  
**GŁOS**  
**KATOLICKI**

N° (2341)40: 15.11.2009

- HEBDOMADAIRE DE L'EMIGRATION POLONAISE  
- TYGODNIK POLSKI ZA GRANICĄ -

**Editeur:** La Mission Catholique Polonaise en France

**Wydawca:** Polska Misja Katolicka we Francji (tél. 01 55 35 32 32)

**Adresse:** 263 bis, rue Saint-Honoré - 75001 Paris.

**Tél.:** 01 55 35 32 28; 01 55 35 32 31; fax 01 55 35 32 29.

**E-mail:** [vkate@club-internet.fr](mailto:vkate@club-internet.fr) [www.glos-katolicki.fr](http://www.glos-katolicki.fr)

CCP 12 777 08 U Paris; CCP 19 180 05 U Paris.

**Directeur de la Publication/Dyrektor Publikacji:** Ks. inf. Stanisław Jeż - Recteur MCP.

**Rédacteur/Redaktor:** Paweł Osikowski;

**Rédaction/Zespół:** ks. Tomasz Sokół, Tomasz Pisarek.

**Imprimerie/Druk:** Indica - 26, rue de l'Industrie - 92400 Courbevoie; tel. 01 47 82 32 32.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo  
dokonywania skrótów. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń.

**Abonnement/Abonament:** 1an/rok - 56,60 euro; 6 mois/pół roku: 30,30 euro.

Konto we Francji/CCP 12 777 08 U Paris - Voix Catholique/Glos Katolicki  
Prenumerata w Belgii: ks. B. Dejncka - rue Jourdan 80, 1060 Bruxelles - CCP 000-1637856-11  
w Niemczech: Glos Katolicki - Commerzbank Hannover - BLZ 250 400 66 - konto n° 791177900

**Prix au n°/cena:** 1,55 euro

COMMISSION PARITAIRE N° : 0510 G 86630; ISSN : 1279-953X

**KUPON PRENUMERATY**  
(ABONNEMENT)

- PIERWSZA PRENUMERATA/ABONNEMENT  
 ODNOWIENIE ABONAMENTU (RENOUVELLEMENT)

Głos Katolicki - Voix Catholique  
263 bis, rue Saint-Honoré - 75001 Paris

- Rok (56,60 )  
 Pół roku (30,30 )  
 Przyjaciele G.K. (69,66 )

Nazwisko:.....

Imię:.....

Adres:.....

.....

.....

Tel:.....

**Numer złożony do druku 4.11.2009.**

Międzynarodowe linie Autokarowe

**Janosik SINDBAD****PARYZ : 252, rue Rivoli - 2, rue Mondovi;  
tel. 01 44 69 30 80, 01 40 20 00 80.****WYJAZDY DO POLSKI** 5 razy w tygodniu, 2 razy dziennie:  
14<sup>30</sup> - ekspres Południe Polski - Podkarpacie,  
16<sup>00</sup> - reszta Polski; w sumie 120 miast.[www.sindbad.pl](http://www.sindbad.pl)**\* USŁUGI FRYZJERSKIE**

damsko - męskie

**06 31 90 09 36; 01 48 93 76 53 - ANNA****DYPLOMOWANY PSYCHOLOG -**

diagnoza, psychoterapia indywidualna i terapia małżeństw.

**KONTAKT:** 01 42 88 49 61**FRYZJERKA DAMSKA**- strzyżenie, - koloryzacja, - pasemka,  
- refleksy, - balleyage, - dobór fryzury.**Paris 15 - tel. 06 78 12 30 35.****École Privée NAZARETH****Szkoła Języka Francuskiego**

20 lat doświadczenia w Paryżu!!!

Cours Privé d'Enseignement Supérieur - déclaré à l'Académie de Paris

przygotowanie do: DILF, DELF, DALF, TCF i na wyższe studia

Zajęcia wieczorne i sobotnie

68, rue d'Assas, Paris 6; 20, rue Marsoulan, Paris 12;

- status studenta - prawo do pracy -

**ZAPISY NA NOWY ROK SZKOLNY 2009-2010:  
NOWE GRUPY OD 13 LISTOPADA.****☎ 01 43 03 38 33, ☎ 06 62 69 13 83, ☎ 01 43 05 83 15****COURS DE LANGUE POLONAISE - TOUS NIVEAUX**  
enseignement individuel ou en groupe, traductions.Przygotowujemy do: - Europejskich Egzaminów Certyfikatowych  
z języka polskiego zgodnie z wymogami Rady Europy;  
- do matury francuskiej - język polski LV 2 i 3.[www.nazarethfamille.fr](http://www.nazarethfamille.fr)**\* Tłumaczenia zwykłe i przysięgłe.**

Pomoc w formalnościach administracyjnych.

**T. 06 20 66 29 45****\* Przeprowadzki, wywóz gruzu, porządkowanie, transport  
materiałów budowlanych. Możliwość fakturowania.****T. 06.66.04.16.67****\* Wywóz gruzu - 110 euro, pół kamiona - 60 euro; - dowóz  
materiałów i przeprowadzki - 50 euro; - Mercedes Sprinter.****T. 06.18.05.04.95****ADWOKAT**

przy Radzie Adwokackiej w Paryżu

**MARTA CICHOSZ**

doradztwo prawne

w języku polskim i francuskim

**TEL. 01 45 66 00 56; 06 03 10 45 87****Copernic**

L'EUROPE DE L'EST EN DIRECT

6, rue des Immeubles Industriels  
- 75011 Paris (M° Nation)23, rue Desaix  
69003 Lyon**N° Vert (cena komunikacji miejscowej) 0825 85 75 75****od poniedziałku do piątku: od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>,  
w soboty: od 9<sup>00</sup> do 13<sup>00</sup>.****PACZKI DO POLSKI:**- wyjazdy w poniedziałki;  
- odbiór z domu Klienta w Paryżu i okolicach;**SPRZEDAŻ BILETÓW ON-LINE:**

- linie autokarowe i lotnicze.

**TRANSPORT TOWARÓW:**

- z Francji do wszystkich państw Europy Wschodniej.

**PSYCHOLOG-TERAPEUTA:****TEL. 01 45 88 58 60**

udziela pomocy w przypadku:

problemów życiowych, depresji, ciężkich chorób, żaloby...

**BIURO TŁUMACZEŃ****W. A. KOCZOROWSKI**

Tłumacz przysięgły przy Sądzie Apelacyjnym w Wersalu

90, rue Anatole France - 92290 Châtenay-Malabry

lub

4, villa Juge - 75015 Paris (M° Duplex)

tel. 01 46 60 45 51 lub 06 07 71 52 90; (e-mail: wakocz@aol.com).

Tłumaczenia urzędowe, redakcja podań i pism, formalności  
prawno-administracyjne w urzędach, kancelariach notarialnych i sądach.*Profesjonalna stylizacja paznokci*- tipsy żelowe  
- utwardzanie naturalnej płytki  
- paznokcia, zdobnictwo  
- pedicure, manicure  
- parafina*Serdecznie zapraszam*Kasia, 06 84 73 73 07, katarzyna.bolewska@orange.fr  
Możliwy dojazd do domu klientki**KANCELARIA PRAWNICZA****TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY**

S. Bocianowski, dr prawa międzynarodowego, ekspert sądowy.

105 bis, bd de Grenelle, 75015 Paris;

tel. 06 17 98 60 20; tel./fax: 01 43 06 00 70.

Sprawy: małżeńskie, emerytalne, spadkowe,  
odzyskiwanie własności itp. w Polsce i we Francji.**\* Firma przewozowa - «Monika» FRANCJA - POLSKA!**

Przewóz osób, paczek, laweta, przeprowadzki.

Tel. fran. 06 21 12 48 55; e-mail: francja@monika.go3.pl  
tel. pol. +48 602 258 007; +48 602 358 007; +48 15 844 03 04  
Paczki odbieramy i dostarczamy na terenie całej Polski.**PODRÓŻE DO POLSKI****\* IZABELL** - REGULARNY PRZEWÓZ OSÓB I TOWARÓW  
DO POLSKI POŁUDNIOWEJ. TEL. 01 41 71 12 79; 06 20 87 70 77!**\* LUXSUS** - PRZEWÓZ OSÓB I TOWARÓW DO POLSKI - OLSZYNA,  
WROCLAW, KATOWICE, KRAKÓW, RZESZÓW.

TEL. 01 42 38 63 20; 06 62 75 50 06; (00 48 12) 284 12 50

**UWAGA!** Drobne ogłoszenia w G.K.: 0,8 euro/słowo; przy powtórzeniach - od trzeciego razu - 0,5 euro/słowo; ogłoszenia ekspresowe - we Wkładce G.K.: 5 euro („szukam pracy” - 3 euro); przy powtórzeniach - 50% ceny; - „usługi” - do 10 słów: - 8 euro (powtórzenia 5 euro), do 20 słów - 12 euro (powtórzenia 8 euro). Ogłoszenia umieszczamy dodatkowo na stronie internetowej G.K. ([www.glos-katolicki.fr](http://www.glos-katolicki.fr)) - dopłata wynosi -1 euro na tydzień („usługi” - 2 euro)! Reklamy (ceny w zależności od ilości powtórzeń i wielkości - inf. i cennik w redakcji GK - 263 bis, rue Saint Honoré, 75001 Paris - II piętro: w godz. 9-12h<sup>30</sup> i 15-18, od poniedziałku do piątku; tel. 01 55 35 32 28(31); 01 42 96 23 29; fax 01 55 35 32 29; e-mail: vkat@club-internet.fr

**UBEZPIECZENIA PO POLSKU** Grażyna Lubicz Fernandes

SwissLife

Tel. 01 39 64 38 36; 06 73 47 94 20 fax 01 34 17 43 51; e-mail: grazyna.fernandes.ag@swisslife.fr

BP 27 - 14, Résidence du Lac - 95880 Enghien Les Bains (północne przedmieście Paryża).

**KOMPLETNA OBSŁUGA KLIENTA PO POLSKU**Tanio  
i solidnieod nadawcy  
do adresata**PRZEWOZY PASAŻERSKIE AR - MI**Przewóz osób, towarów, paczek,  
przesyłek wartościowych, listów,  
przeprowadzki, sprzedaż art.  
spożywczych, przewóz samochodów  
na lawecie.tel. +33 665 10 88 79 (fr), +33 671 743 697 (fr)  
+48 662 797 738 (pl)**Sprzedaż części samochodowych**

Polskie ceny rynkowe

tel. 06 76 87 58 62

**LICENCJONOWANE LINIE AUTOKAROWE DO POLSKI**PARIS 75010 (M<sup>e</sup> Gare du Nord)  
91, rue de Maubeuge  
Tel. 01 42 80 95 6035-959 RZESZÓW  
ul. Asnyka 10 lokal 17  
Tel. 00 48 (17) 850 12 10**POLSKA KUCHNIA DOMOWA!**

Pierogi, gołąbki, krokiety - na zamówienie.

**T. 06.70.82.77.84**Jeśli uważasz, że masz problem  
z ALKOHOLEM,  
alkohol kieruje Twoim życiem,**PRZYJDŹ NA SPOTKANIE  
ANONIMOWYCH ALKOHOLIKÓW**Anonimowi Alkoholicy są wspólnotą  
mężczyzn i kobiet, na życie których wpływa picie  
alkoholu. Anonimowi Alkoholicy dzielą się nawzajem  
doświadczeniem, siłą i nadzieją, aby wspólnie rozwiązać  
swoją problem - alkohol.Spotkania AA odbywają się  
w każdy **WTOREK** w godz. **20.00-21.30**  
przy kościele św. Genowefy -  
18 rue Claude Lorrain 75016 Paris (metro Exalmans).Anonimowość jest podstawową zasadą  
ANONIMOWYCH ALKOHOLIKÓW.**NAM SIĘ UDAŁO - TOBIE TEŻ SIĘ MOŻE UDAĆ!!**GRUPY RODZINNE AL-ANON - NADZIEJA  
DLA KREWNYCH I PRZYJACIÓŁ ALKOHOLIKÓW**AL-ANON**jest wspólnotą kobiet i mężczyzn,  
na życie których wpływa picie alkoholu**CZŁONKA RODZINY lub BLISKIEJ OSOBY.**Krewni oraz przyjaciele mogą wiele uczynić, aby pomóc  
zarówno sobie jak i osobie mającej problem z alkoholem.

Spotkania odbywają się

**W KAŻDY WTOREK O GODZ. 20.00**w salce obok kościoła polskiego NMP w Paryżu (M<sup>e</sup> Concorde)**ANONIMOWOŚĆ JEST PODSTAWOWĄ ZASADĄ  
AL-ANON.****CZEKAMY NA CIEBIE!!!****T. 06 83 63 23 93****- KALENDARZ GŁOSU KATOLICKIEGO NA 2010 ROK - „TWARZE MARYI”****KUPON ZAMÓWIENIA**

(do przesłania na adres Redakcji GK: 263 bis, rue St-Honoré, 75001 Paris)

PROSZĘ O PRZESŁANIE MI POLSKO-FRANCUSKIEGO KALENDARZA „G.K.” NA 2010 ROK

Ilość egzemplarzy: ..... w cenie po **3,6 euro** (z przesyłką: **4 euro**). **Razem:** ..... euro.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

....., tel.....

Dołączam czek (dla Voix Catholique)  gotówkę



## 16 - 22 LISTOPADA

### PONIEDZIAŁEK 16 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Kawa czy herbata? 8<sup>45</sup> Rozmowa Jedynek  
9<sup>00</sup> Jedynekowe Przedszkole 9<sup>25</sup> My Wy Oni 9<sup>50</sup>  
Depresja mon amour - dokument 10<sup>50</sup> Przyszań  
- serial 11<sup>35</sup> Plebania - telenowela 12<sup>00</sup> Wiado-  
mości 12<sup>10</sup> Klan - telenowela 12<sup>40</sup> Dole i niedole  
Ulana Krechowickiego - reportaż 13<sup>10</sup> M jak  
miłość - serial 14<sup>00</sup> Sława i chwala - serial 15<sup>00</sup>  
Forum 15<sup>45</sup> My Wy Oni 16<sup>10</sup> Gонец Kresowy -  
reportaż 16<sup>35</sup> Podróżnik 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>15</sup>  
Jedynekowe Przedszkole 17<sup>45</sup> Słownik polsko -  
polski 18<sup>10</sup> Portrety twórców - reportaż 18<sup>35</sup>  
Smaki polskie - magazyn 18<sup>50</sup> Plebania - tele-  
nowela 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 19<sup>55</sup>  
Sport 20<sup>05</sup> Pogoda 20<sup>15</sup> Klan - telenowela 20<sup>40</sup> Z  
archiwum IPN - magazyn 21<sup>10</sup> Barwy szczę-  
ścia - serial 21<sup>35</sup> Liga piłki nożnej 23<sup>15</sup> Forum  
0<sup>05</sup> Serwis 0<sup>15</sup> Pogoda 0<sup>19</sup> Słownik polsko - pol-  
ski 0<sup>40</sup> Panie doktorze - magazyn 0<sup>55</sup> Plebania -  
telenowela 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

### WTOREK 17 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Kawa czy herbata? 8<sup>45</sup> Rozmowa Jedynek  
9<sup>00</sup> Domisie 9<sup>30</sup> Akademia Domu i Wnętrza -  
magazyn 9<sup>45</sup> Światowiec - magazyn 10<sup>10</sup> Roz-  
mowy na temat 10<sup>25</sup> Misja Gryf - reportaż 10<sup>45</sup>  
Mała wielka miłość - serial 11<sup>30</sup> Plebania - tele-  
nowela 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>10</sup> Klan - telenowela  
12<sup>35</sup> Z archiwum IPN - magazyn 13<sup>05</sup> Barwy  
szczęścia - serial 13<sup>30</sup> Rysopis Skolimowskie-  
go - dokument 14<sup>20</sup> Liga piłki nożnej 16<sup>00</sup> Ewa  
Demarczyk - koncert 16<sup>30</sup> Wojciech Cejrowski  
- reportaż 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>15</sup> Domisie 17<sup>40</sup>  
Moliki książkowe - magazyn 18<sup>00</sup> Magazyn  
przechodnia 18<sup>10</sup> Misja Gryf - reportaż 18<sup>25</sup> Za  
zamkniętymi drzwiami - magazyn 18<sup>40</sup> Kronika  
waw.pl 18<sup>50</sup> Plebania - telenowela 19<sup>15</sup> Dobra-  
nocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 19<sup>55</sup> Sport 20<sup>10</sup> Pogoda  
20<sup>15</sup> Klan - telenowela 20<sup>45</sup> Miejsca Przekłete -  
dokument 21<sup>10</sup> Barwy szczęścia - serial 21<sup>40</sup>  
Nasz reportaż 22<sup>05</sup> Sprint przez historię Prze-  
mysława Babiarsza - magazyn 22<sup>30</sup> Saga rodów  
- magazyn 22<sup>55</sup> Magazyn przechodnia 23<sup>10</sup> Ry-  
sopis Skolimowskiego - dokument 24<sup>00</sup> Serwis  
0<sup>10</sup> Pogoda 0<sup>15</sup> Polska dobrze smakuje - doku-  
ment 0<sup>40</sup> Magazyn Medyczny 0<sup>50</sup> Plebania - tele-  
nowela 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

### ŚRODA 18 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Kawa czy herbata? 8<sup>45</sup> Rozmowa Jedynek  
9<sup>00</sup> Jedynekowa 9<sup>25</sup> Laboratorium XXI w. 9<sup>45</sup> Al-  
chemia zdrowia i urody - magazyn 10<sup>05</sup> Za za-  
mkniętymi drzwiami - magazyn 10<sup>15</sup> Maga-  
zyn przechodnia 10<sup>30</sup> Telewizyjne Wiadomości  
Literackie 10<sup>55</sup> Polska z bocznej drogi 11<sup>10</sup> Za-  
proszenie 11<sup>30</sup> Plebania - telenowela 12<sup>00</sup> Wiado-  
mości 12<sup>10</sup> Klan - telenowela 12<sup>35</sup> Miejsca  
Przekłete - dokument 13<sup>00</sup> Barwy szczęścia -  
serial 13<sup>30</sup> Tomasz Lis na żywo 14<sup>25</sup> Program  
rozrywkowy 15<sup>10</sup> Sprint przez historię Prze-  
mysława Babiarsza - magazyn 15<sup>40</sup> Nasz reportaż  
16<sup>05</sup> Spróbujmy razem - magazyn dla niepełno-  
sprawnych 16<sup>35</sup> Saga rodów - magazyn 17<sup>00</sup>

### PIĄTEK 20 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Kawa czy herbata? 8<sup>45</sup> Rozmowa Jedynek  
9<sup>00</sup> I kudłate i laciaste 9<sup>10</sup> Dlaczego? Po co? Jak?  
- magazyn 9<sup>25</sup> Dwa światy - serial 9<sup>50</sup> Skarby  
nieodkryte - program edukacyjny 10<sup>15</sup> Kultura  
nie zna granic - reportaż 10<sup>40</sup> Szansa na Suk-  
ces 11<sup>30</sup> Plebania - telenowela 12<sup>00</sup> Wiadomo-  
ści 12<sup>10</sup> Klan - telenowela 12<sup>35</sup> Z daleka a z  
bliska 13<sup>15</sup> Hity satelity 13<sup>35</sup> Pobyt czasowy -  
dokument 14<sup>05</sup> Kocham Cię Polsko 15<sup>30</sup> Maga-  
zyn Ekspresu Reporterów 16<sup>20</sup> Notacje - Jadwi-  
ga Piłsudska Jaraczewska 16<sup>35</sup> Pomorskie kra-  
jobrazy 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>20</sup> Dlaczego? Po  
co? Jak? - magazyn 17<sup>35</sup> Telewizyjne Wiado-  
mości Literackie 18<sup>05</sup> Kultura nie zna granic -  
reportaż 18<sup>25</sup> Hity satelity 18<sup>45</sup> Plebania - tele-

Zapraszamy na Zabawę Andrzejkową

w sobotę 28 listopada, w godz. 20<sup>00</sup>-2<sup>00</sup> !!

Będzie świetna muzyka i zabawa poprowadzona przez animatorów z Arki Polonaise

#### Miejsce:

podziemia kościoła St Paul - 55, bd Emile Zola w Nanterre (naprzeciwko Prefektury).

#### Dojazd:

RER A - Nanterre Préfecture (1 przystanek za La Défense) lub Metro nr. 1 „Grand Arche de la Défense” + Bus 159 (przystanek: Joliot-Curie-Courbevoie lub Préfecture des Hauts-de-Seine) - iść w kierunku Clinique de la Défense.

Podczas imprezy przewidziane są konkursy, a na uczestników zabawy będzie czekał bar z ciastem, ciepłymi zakąskami i napojami po przystępnych cenach.

Osoba, która zaprosi na zabawę największą grupę, otrzyma w nagrodę darmowy posiłek (dla siebie i partnera) - I miejsce, II miejsce - talerz ciast, III - cukierki (dla siebie i znajomych).

Dochód z imprezy przeznaczony zostanie na akcje ewangelizacyjne.

Wejściówki w cenie 15 euro można nabyć telefonicznie: 06 87 81 45 24

lub za pośrednictwem mail: [arkapolonaise@o2.pl](mailto:arkapolonaise@o2.pl)

Koktajl wliczony jest w cenę biletu (nie wolno wnosić alkoholu!)

Organizatorzy: SNE i ARKA Polonaise

Teleexpress 17<sup>15</sup> Jedynekowa 17<sup>45</sup> Pegaz 18<sup>05</sup>  
Polska z bocznej drogi 18<sup>20</sup> Dzika Polska - se-  
rial 18<sup>50</sup> Plebania - telenowela 19<sup>15</sup> Dobranocka  
19<sup>30</sup> Wiadomości 20<sup>00</sup> Sport 20<sup>10</sup> Pogoda 20<sup>15</sup>  
Klan - telenowela 20<sup>45</sup> Tydzień Polski - maga-  
zyn 21<sup>15</sup> Łączy nas Polska - felieton 21<sup>35</sup> Barwy  
szczęścia - serial 22<sup>05</sup> Złote Kaczki 2009 23<sup>30</sup>  
Nasz reportaż 24<sup>00</sup> Serwis 0<sup>10</sup> Pogoda 0<sup>13</sup> Dzika  
Polska - serial 0<sup>40</sup> Kronika waw.pl 0<sup>50</sup> Plebania  
- telenowela 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

### CZWARTEK 19 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Kawa czy herbata? 8<sup>50</sup> Rozmowa Jedynek  
9<sup>00</sup> Budzik 9<sup>30</sup> Orliki gola - magazyn 9<sup>45</sup> Raj 10<sup>10</sup>  
Made in Poland - teleturniej 10<sup>40</sup> Zawód reży-  
ser - reportaż 11<sup>10</sup> W rajskim ogrodzie 11<sup>30</sup> Ple-  
bania - telenowela 12<sup>00</sup> Wiadomości 12<sup>10</sup> Klan -  
telenowela 12<sup>35</sup> Tydzień Polski - magazyn 13<sup>05</sup>  
Łączy nas Polska - felieton 13<sup>20</sup> Barwy szczę-  
ścia - serial 13<sup>50</sup> Złote Kaczki 2009 15<sup>10</sup> Broni-  
sław Wildstein przedstawia 15<sup>40</sup> Reportaż 16<sup>05</sup>  
Raj 16<sup>30</sup> Polska dobrze smakuje - dokument  
17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>20</sup> Budzik 17<sup>45</sup> Bajkonur  
czyli w świecie książek dla dzieci - magazyn  
17<sup>55</sup> Zawód reżyser - reportaż 18<sup>25</sup> W rajskim  
ogrodzie 18<sup>50</sup> Plebania - telenowela 19<sup>15</sup> Dobra-  
nocka 19<sup>30</sup> Wiadomości 19<sup>55</sup> Sport 20<sup>10</sup> Pogoda  
20<sup>15</sup> Klan - telenowela 20<sup>45</sup> Z daleka a z bliska  
21<sup>25</sup> Pitbull - serial 22<sup>10</sup> Magazyn Ekspresu Re-  
porterów 23<sup>05</sup> Pobyt czasowy - dokument 23<sup>30</sup>  
Bronisław Wildstein przedstawia 24<sup>00</sup> Serwis  
0<sup>10</sup> Pogoda 0<sup>15</sup> W rajskim ogrodzie 0<sup>35</sup> Sposób  
na zdrowie - magazyn 0<sup>50</sup> Plebania - telenowela  
1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

### SOBOTA 21 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Plebania(5) - telenowela 8<sup>00</sup> Echa Panora-  
my 8<sup>30</sup> Sposób na zdrowie - magazyn 8<sup>50</sup> Na  
weekend 9<sup>00</sup> Gонец Kresowy - reportaż 9<sup>25</sup> Ma-  
szyna zmian - serial 9<sup>55</sup> Pocztkówki dźwiękowe  
10<sup>30</sup> Dzika Polska - serial 10<sup>55</sup> Złotopolscy -  
telenowela 11<sup>20</sup> Pamiętaj o mnie 11<sup>35</sup> Wojciech  
Cejrowski - reportaż 12<sup>00</sup> Makłowicz w podróży  
- magazyn 12<sup>25</sup> Wideoteka dorosłego człowie-  
ka 13<sup>00</sup> Wiadomości 13<sup>10</sup> Na dobre i na złe -  
serial 14<sup>05</sup> Studio Polonia 14<sup>20</sup> Pegaz 14<sup>40</sup> Made  
in Poland - teleturniej 15<sup>10</sup> Przyszań - serial 16<sup>00</sup>  
Śniadanie na podwieczorek 17<sup>00</sup> Teleexpress  
17<sup>15</sup> Pamiętaj o mnie 17<sup>30</sup> Królik po berlińsku  
18<sup>25</sup> M jak miłość - serial 19<sup>10</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup>  
Wiadomości 19<sup>50</sup> Sport 20<sup>05</sup> Pogoda 20<sup>10</sup> Mała  
wielka miłość - serial 21<sup>05</sup> Rysopis - film 22<sup>20</sup>  
Program rozrywkowy 23<sup>05</sup> Na weekend - maga-  
zyn 23<sup>20</sup> Wideoteka dorosłego człowieka 23<sup>50</sup>  
Czołówka pasmowa - film 23<sup>50</sup> Diabelska edu-  
kacja - film 0<sup>25</sup> M jak miłość - serial 1<sup>10</sup> Dobra-  
nocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

### NIEDZIELA 22 LISTOPADA

6<sup>00</sup> Klan(5) - telenowela 7<sup>30</sup> Śniadanie na pod-  
wieczorek 8<sup>50</sup> M jak miłość - serial 9<sup>35</sup> Ziarno  
10<sup>05</sup> Milusiaki - serial 10<sup>20</sup> Słownik polsko -  
polski 10<sup>50</sup> Złotopolscy - telenowela 11<sup>20</sup> Dyk-  
tando 2009 11<sup>55</sup> Między ziemią a niebem 12<sup>00</sup>  
Anioł Pański 12<sup>15</sup> Między ziemią a niebem 12<sup>45</sup>  
Pamiętaj o mnie 13<sup>00</sup> Msza św. - Sanktuarium  
MB Nieustającej Pomocy w Poznaniu 14<sup>15</sup> Do-  
ręczyciel - serial 15<sup>00</sup> Światowiec - magazyn  
15<sup>30</sup> Dom Weterana - reportaż 16<sup>00</sup> Skarby nie-  
odkryte - program edukacyjny 16<sup>20</sup> Zaprosze-  
nie 16<sup>40</sup> Dyktando 2009 17<sup>00</sup> Teleexpress 17<sup>15</sup>  
Pamiętaj o mnie 17<sup>30</sup> Szansa na Sukces 18<sup>25</sup> M  
jak miłość - serial 19<sup>15</sup> Dobranocka 19<sup>30</sup> Wiado-  
mości 19<sup>50</sup> Sport 20<sup>05</sup> Pogoda 20<sup>10</sup> Trzeci  
Oficer - serial 21<sup>05</sup> Kocham Cię Polsko 22<sup>25</sup>  
Czas dla kibica 24<sup>00</sup> M jak miłość - serial 0<sup>45</sup>  
Ziarno 1<sup>15</sup> Dobranocka 1<sup>30</sup> Wiadomości

W Galerii GK... nasze listopadowe wędrówki



foto. P. Osikowski

Karty telefoniczne  
**IRADIUM**

Taniej do Polski i po całym świecie!

TELEFONICZNA 15€  
7,50€

100%  
PŁACIŁYŚMY ZA  
KARTY TELEFONICZNE

Punkty sprzedaży:  
Kioski supermarketów,  
taxiphony, tabac, księgarnie.

Obsługa Klienta 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00  
0811 600 311 0 1 70 75 19 11

CZAS KOMUNIKACJI NA KARCIE ZA 15€	
MAKSYMALNY CZAS ROZMOWY	
<b>Polska</b>	<b>1800*</b> min
<b>GSM Polska</b>	<b>300*</b> min
<b>Niemcy</b>	<b>1250*</b> min
<b>USA+GSM</b>	<b>1500*</b> min
<b>Włochy</b>	<b>1000*</b> min
<b>Anglia</b>	<b>1500*</b> min
<b>Kanada+GSM</b>	<b>1500*</b> min
<b>Francja</b>	<b>1250*</b> min
<b>GSM Francja</b>	<b>111*</b> min

\* Dodatkowa opłata za połączenie. Warunki określone przez A.R.T. Numer odradzany z telefonu komórkowego.

**Połączenie międzynarodowe w cenie rozmowy miejscowej!\*\***

**0,014€/min**

**Wybierz**  
**0811 65 48 48**  
Następnie numer korespondenta

**BEZ ABONAMENTU! BEZ KODU! PROSTO! TANIO!**

<b>POLSKA</b>	Niemcy	Dania
USA + GSM	Anglia	Hiszpania
Kanada + GSM	Austria	Belgia
Francja	Norwegia	Rosja
	Włochy	Szwecja...

**GSM POLSKA 0,09 €/min 0821 61 48 48**

7/7 Obsługa Klienta informacje rachunki i ceny 7 dni w tygodniu od 9.00 do 21.00  
www.no-limit-telecom.com

0811 300 348\*

Un service du Groupe  
**IRADIUM**

\* 0,014€/min (19.00 – 08.00 w tygodniu, w święta i w weekend); 0,028€/min (08.00 - 19.00) połączenie z aparatu stacjonarnego.  
\*\* Zobacz listę krajów. Warunki sprzedaży na [www.no-limit-telecom.com](http://www.no-limit-telecom.com)